



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

Ausgabe 44/2012

Freitag, den 2. November 2012

Die Stadt Schweich lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:



Hans Georgi (Kabarett mit Musik) „Der kleine Maschmeier“ -

In seinem Programm „Ich will dein Geld!“ bietet er ein sati(e)rishes Seminar rund um das Kaufen und Verkaufen.
Synagoge Schweich

Freitag, 2. November 2012 - 20.00 Uhr

Eintritt: 10 € (Abendkasse)

Festliche Bläsermusik

in Zusammenarbeit mit dem Posaunenquartett „Opus 4“ des Gewandhaus-Orchesters Leipzig u.a. in Zusammenarbeit mit der „Manfred-Arens-Stiftung“ Pfarrkirche St. Martin Schweich

*Samstag,
3. November 2012 - 19.00 Uhr*

Eintritt: 12 €, ermäßigt 8 €



„Schweb' empor am Himmel“

Konzert unter dem Motto „Gebete in der Oper“ mit Michèle Rödel (Sopran) und Hans-Günter Leuchter (Klavier)
Synagoge Schweich

*Sonntag,
4. November 2012 - 17.00 Uhr*

Eintritt: 10 € (Abendkasse)



Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 03./04.11.2012 und am Mittwoch, 07.11.2012

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr

- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr

Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende un-aufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;

15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz,
Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder

Chirurgie und Innere 0651/208-0

Schlaganfall 0651/208-2535

5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,

Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0

5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus

Chirurgie und Innere 0651/20920

5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang

Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbächer) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch.....Tel.-Nr.: 06502/407-301
Sprechstunden donnerstag
von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

Start einer kommunalrechtlichen Vortrags- reihe für politisch Interessierte und / oder aktive Mitglieder von Gremien

Im Rahmen der Kampagne: Mit Mentoring vor Ort- Mehr Frauen in die Kommunalpolitik“ startet am 07.11. der zweite Qualifizierungsteil mit einer kommunalrechtlichen Vortragsreihe. Hierzu sind alle Frauen und Männer herzlich eingeladen, die sich bereits in politischen Gremien engagieren oder einfach nur Interesse am Thema haben. Die Reihe beginnt am Mittwoch, 07.11. um 17:00 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit dem Vortrag: **Frauen in guter Verfassung - Einführung in das Kommunalrecht**
Der Vortrag befasst sich mit dem Thema: Kommunalpolitik - was ist das eigentlich? Erläutert wird u.a. das Zusammenspiel von Bund-Land-Kommune.

Er stellt die kommunalen Aufgaben vor, nimmt Stellung zu den Aufgaben der Ratsmitglieder und der Ausschüsse. Ebenso beleuchtet werden die kommunalen Finanzen und der kommunale Entscheidungsprozess. Anne Ackermann, Dozentin am Kommunalen Studieninstitut. Die Teilnahme ist kostenlos.

Fortgeführt wird die Reihe in 2013 mit den Themen: Ansprüche aus dem kommunalen Ehrenamt, Kommunale Finanzen - der Finanzhaushalt einer Gemeinde, Kommunale Doppik - Haushaltsrecht der Kommunen, Fit für den Bauausschuss - Einführung in Sprache und Inhalte von Plänen.

Nähere Informationen und Anmeldung: Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg, 0651-715253, anne.hennen@trier-saarburg.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 15/2012
von: Mehring oder Longuich
nach: Windhof/Koerich (Luxemburg)
Wochentage: Montag bis Freitag
Abfahrt: 05:30 Uhr
Rückfahrt: 16:30 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06502/9589962

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Sozialraumzentren eingeweiht
- Vortragsreihe zur Kommunalpolitik

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit (bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:..... nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden
an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.
- Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

- In Klüsserath wurde ein Schlüsselbund (790) gefunden.
- In Köwerich wurde ein Autoschlüssel (791) gefunden.
- Auf dem Radweg zwischen Longen und Schweich wurde ein Mountainbike (787) gefunden.
- Folgende Gegenstände wurden in Schweich gefunden:
- ein Schlüssel mit Anhänger (788) und
- ein Stirnband (789).

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach

Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden.

Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen.

Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
85/12	3-Sitzer Couch (Holzgestell mit Auflagen), 1 Sessel	06502/2115
87/12	Couchgarnitur (3er, 2er, 1er)	06502/20288
88/12	Brotbackautomat	06502/2688
89/12	Hasenkäfig, Damenfahrrad (26)	0152/56566500
90/12	Waschmaschine, Einbaukühlschrank	06502/8661
91/12	Regal, Schreibtisch, Kommode, Fernseher	06502/20266

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

An Allerheiligen stehen wir wieder mit Fackeln auf dem Friedhof. Treffpunkt mit Uniform 15.15 Uhr beim Gerätehaus.

Am **Sonntag, dem 03.11.12** findet gegen 13.00 Uhr unsere diesjährige Jahresabschlussübung statt. Wir bitten um rege Teilnahme.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am **Montag, 05.11.2012** um 19.30 Uhr statt. Zwecks Begleitung des St.-Martin-Umzuges am 11.11.2012 treffen wir uns um 17:30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Nächster Technischer Dienst für **alle** ist am Mittwoch, 14.11.2012 um 19.30 Uhr.

Folgende weitere Termine stehen im Monat November an:

18.11.2012 Volkstrauertag
24.11.2012 Jahreshauptversammlung

Freiwillige Feuerwehr Kenn Jugendfeuerwehr Kenn

Folgende Termine stehen in nächster Zeit für die Feuerwehr und die Jugendfeuerwehr Kenn an:

Montag, 05.11.12, 19:30 Uhr Übung Gruppe I
Donnerstag, 08.11.12, 17:00 Uhr Aufbau Martinsfeuer Gruppe I + II + Jugendfeuerwehr

Freitag, 09.11.12, 17:00 Uhr Martinszug Gruppe I + II + Jugendfeuerwehr

Samstag, 10.11.12, 10:00 Uhr Arbeitseinsatz Gruppe I + II + Jugendfeuerwehr.

Wir bitten an allen Terminen um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Mehring

Am **Samstag, dem 03.11.2012** findet um 10.00 Uhr unsere nächste Übung statt. Bitte pünktlich und vollzählig erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am kommenden **Montag, dem 05.11.2012** findet um 19.30 Uhr unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten. Hinweisen möchten wir auf die gemeinsame Jahresübung mit den Kameraden aus Fell und Fastrau sowie dem DRK und dem MHD, welche am nächsten Samstag, dem 10.11.2012 nachmittags stattfinden wird.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am 1. November (Allerheiligen) um 15.00 Uhr begleiten wir die Gräbersegnung auf dem Friedhof in Schleich. Treffpunkt 14.45 Uhr vor der Kirche. Am Montag, dem 5. November um 19.00 Uhr findet unsere nächste Übung statt.

Am Freitag, dem 9. November um 18.00 Uhr begleiten wir den Martinszug durch Schleich. Treffpunkt 17.45 Uhr Gerätehaus! Am Samstag, dem 1. Dezember findet unsere diesjährige Abschlussübung statt. Wir bitten bei allen Terminen um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Donnerstag, dem 08.11.2012** richten wir den Martinszug aus. Treffpunkt: ab 16.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Anzugsordnung: Schutzanzug

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Samstag, dem 03.11.2012** um 14:00 Uhr findet ein Technischer Dienst der 2. Gruppe statt.

Zwecks Vorbereitung und Durchführung des Martinszuges treffen wir uns am Freitag, dem 09.11.2012 um 17:30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen an allen Terminen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 02.11. - 08.11.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
02.11./04.11.12	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; Fr.-So.14-18 Uhr; Eintritt:4,00€, ermä.:3,00; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e. V. - www.krippenmuseum.info Hauptstraße 83
02.11.2012	Schweich	"Der kleine Maschmeier" - Kabarett mit Musik mit Hans Georgi	Kultur in Schweich e.V. Synagoge Schweich, Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 10,00 €, Info-Tel.: 06502-5168
02.11.2012	Longuich	Andreas Sittmann Solo - Die Barden Liederschmitt und Asittmann spielen mittelalterlich auf	Weingut Schlöder-Thielen
03.11.2012	Schweich	Festliche Bläsermusik in Zusammenarbeit mit dem Posaunenquartett "Opus 4" des Gewandhausorchesters Leipzig u.a. in Zusammenarbeit mit der "Manfred-Arens-Stiftung"	Dekanat Schweich-Welschbillig Pfarrkirche St. Martin; Beginn: 19:00 Uhr
03.11.2012	Kenn	Ordensfest	Karneval Club Kenn Mehrzweckhalle Kenn

03.11.2012	Föhren	Einkehrtag in St. Thomas	Pfarrgemeinde
03.11.2012	Fell	Andreas Sittmann Solo - kulinarische Herbstnacht 7-Gänge-Menü + dazu korrespondierende Weine	Weinlokal & Restaurant Zum Winzerkeller Info-Telefon: 06502-9384435
03.11.2012	Mehring	Kommunionkleiderbasar	Schuki Förderkreis e.V. Kulturzentrum "Alte Schule" ab 13:00 Uhr, Tel.: 0171-8057212
04.11.2012	Schweich	"Gebete in der Oper" - Konzert mit Michelle Rödel	Kultur in Schweich e.V. Synagoge Schweich, Beginn: 17:00 Uhr, Eintritt: 10,00 €, Info-Tel.: 06502-5168
04.11.2012	Föhren	Bürgernachmittag	Lebendiges Föhren
04.11.2012	Schweich	Verkaufsoffener Sonntag	Gewerbeverband Schweich
07.11.2012	Föhren	Seniorenachmittag	Pfarrgemeinde, AK Senioren
08.11.2012	Schweich	St. Martinsumzug	Stadt Schweich/ FFW Schweich-Issel Pfarrkirche Schweich 18:30 Uhr
08.11.2012	Bekond	Seniorenachmittag	Lustige Senioren Bürgerhaus; Beginn: ab 14:00 Uhr
08.11.2012	Naurath	"Gymnastik für Jedermann" 6 x jeweils Donnerstags	HuVV Naurath/Eifel Bürger- und Vereinshaus; 19:30 - 20:30 Uhr, Information: Kursleiterin Irmgard Schäfer, Tel: 06508-952650

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450

Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-romische-weinstrasse.de

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße



Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Suche „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr. 08/2012
Ich suche: Kinderbetreuung dienstags, mittwochs und donnerstags von 16.00 - 18.00 Uhr

Ort: Schweich
Telefon-Nr. /
E-mail: 06502/9973550
Beginn: ab 1. November 2012

Kenn-Nr. 09/2012
Ich suche: Kinderbetreuung Montag - Freitag von 12.00 -14.00 Uhr

Ort: Schweich
Telefon-Nr. /
E-mail: 06502/9308721
Beginn: ab sofort



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Telefon/E-mail: _____

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: _____

Zeitungsumfang: _____

Beginn: _____

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Schulnachrichten

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24
Telefon: (06502) 9254-25
Fax: (06502) 9254-12
Mobil: (0175) 8041980
Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

**Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und
Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2012
Letzter Abgabetermin: 15. Januar 2013**

- aus eigenen Erzeugnissen -

Meldepflichtig sind alle Winzer und Traubenerzeuger, sofern sie nicht die gesamte Ernte an eine Winzergenossenschaft oder anerkannte Erzeugergemeinschaft abliefern.

Winzergenossenschaften oder anerkannte Erzeugergemeinschaften müssen eine Traubenerntemeldung für die Erzeugnisse abgeben, die sie als Trauben oder Maische von vollabliefernden Mitgliedern übernehmen.

Ausnahme:

Falls alle Teilablieferer einer Erzeugergemeinschaft diese zur Abgabe einer Traubenerntemeldung für den abgelieferten Teil ermächtigt haben, wird der einzelne Teilablieferer von der Meldung der an die Genossenschaft oder Erzeugergemeinschaft abgelieferten Erzeugnisse befreit.

- aus fremden Erzeugnissen -

Meldepflichtig sind natürliche oder juristische Personen oder deren Vereinigungen, einschließlich Genossenschaftskellereien, die aus der Ernte des laufenden Wirtschaftsjahres von einem Weinbaubetrieb oder einem anderen Betrieb Weintrauben, Traubenmost oder teilweise gegorenen Traubenmost übernehmen. Diese melden der zuständigen Stelle die Menge des hieraus erzeugten Traubenmostes, teilweise gegorenen Traubenmostes oder Weines, sowie die Mengen der unverändert abgegebenen Erzeugnisse.

In diesen Fällen ist auch das **Lieferantenverzeichnis** auszufüllen und abzugeben. Die Meldevordrucke sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung sowie bei den weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz und als Download (www.lwk-rlp.de unter Weinbau/ Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung) oder im Weininformationsportal (wip.lwk-rlp.de) erhältlich und müssen dort bis zum **15. Januar 2013** eingegangen sein.

Reichen Sie bitte das Exemplar für den Meldepflichtigen zusammen mit den Durchschriften ein. Es verbleibt nach Bestätigung des Eingangs bei Ihnen und dient als Nachweis für die rechtzeitige Abgabe. Falls die Meldungen nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erstattet werden, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit im Sinne des Weingesetzes dar. Die ordnungsgemäße Meldung ist darüber hinaus Vorbedingung für die Teilnahme an Stützungsmaßnahmen entsprechend der VO (EG) Nr. 1234/2007, wie beispielsweise die Förderung von Investitionen.

Wir bitten Sie deshalb, die Meldefomulare sehr sorgfältig auszufüllen und den Meldetermin zu beachten. Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in den zuständigen Dienststellen gerne zur Verfügung.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Martinszug

Der diesjährige Martinszug wird organisiert vom Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr und findet am **Samstag, 10. November 2012** statt. Der Martinszug startet um 18.00 Uhr vom Dorfplatz „Place Villefargeau“. Von dort aus geht der Martinszug, angeführt von St. Martin zu Pferd durch das Dorf zum Martinsfeuer. Begleitet wird der Martinszug vom Musikverein „In Treue fest“ und der Freiwilligen Feuerwehr Bekond. Vor dem Bürgerhaus erhält jedes Kind mit einer Laterne eine Martinsbrezel. Im Bürgerhaus bietet der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Essen, Glühwein und sonstige Getränke zum Verkauf an. Bei der großen Martinstombola gibt es wieder viele schöne Preise zu gewinnen. Wir laden alle Kinder mit ihren Laternen sowie die Eltern und Verwandten recht herzlich zu unserem Martinszug und anschließend ins Bürgerhaus ein.

Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird wie im letzten Jahr im Bereich der oberen Rückhalte mulde abgebrannt. Wie in den Vorjahren darf nur unbelastetes und unbedenkliches Naturmaterial, im Wesentlichen trockenes und nicht behandeltes Holz, verwendet werden. Ebenfalls nicht erlaubt sind Holzteile, die Nägel oder Metallteile enthalten. Geeignetes Brennmaterial für das Feuer kann **ab Donnerstag, 8. November** ab 15:00 Uhr in Absprache mit Peter Schätter oder Michael Morbach an die vorgesehene Stelle angefahren werden. Von der direkten Anfuhr ungeeigneter Materialien zum Martinsfeuer bitte ich abzuweichen, da diese wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden müssten. Falls sich andere Materialien im Martinsfeuer befinden, kann das dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf.

*Bekond, 26. Oktober 2012
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Martinszug / Martinsfeier

Ich lade alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Teilnahme an der Detzemer Martinsfeier ein, die am **Freitag, 09.11.2012** stattfindet. Die Martinsfeier beginnt dieses Jahr wieder um **17.30 Uhr mit einem Wortgottesdienst**. Anschließend erfolgt die Aufstellung für den Martinszug am Kirchenvorplatz. Der Zug, der von der Winzerkapelle und der Jugendfeuerwehr begleitet wird, wird den gewohnten Weg durch die Agritiusstraße, Hauptstraße, Neustraße und Bahnhofstraße zum Gelände des früheren alten Sportplatzes nehmen, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Anschließend werden am Dorfplatz beim X. Meilenstein die Martinsbrezeln an die Kinder ausgeteilt. Außerdem lädt die Jugendfeuerwehr zu einer kleinen Feier im Bereich des Feuerwehrgerätehauses ein. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Martinsfeier.

*Detzem, 25.10.2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Wildschweinbejagung - Treibjagd am 03.11.2012

Ich informiere nochmals darüber, dass am **Samstag, 03.11.2012, in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr** im Jagdrevier Detzempölich eine Treibjagd zur Abwehr und Vermeidung von Wildschäden stattfindet. Diesbezüglich kann es zu Behinderungen im Bereich Alsberg und Grillhütte Fünfseenblick kommen. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.

*Detzem, 25. Oktober 2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Kriegsgräbersammlung

In der Zeit vom 1. November bis 21. November 2012 wird auch in unserem Ort wieder eine Haussammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge durchgeführt. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. ist durch seine Aufgabe und Arbeit auf seine Weise zum Fürsprecher des Friedens geworden. Er schafft würdige Ruhestätten für unsere Kriegstoten und er erhält die Kriegsgräber um die Lebenden zum Frieden zu mahnen und ruft auf, künftige Konflikte nicht mehr mit Mitteln der Gewalt zu lösen. Der Aufruf des Ministerpräsidenten Kurt Beck zur Haus- und Straßensammlung hängt im Informationskasten der Gemeinde an der Pfarrscheune zur Einsichtnahme aus. Die Sammlungen werden jährlich abwechselnd von den Ortsvereinen durchgeführt. In diesem Jahr werden Mitglieder des Sportvereins diese Aufgabe übernehmen, denen ich im Voraus für ihr ehrenamtliches Engagement herzlich danke. Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich bitte Sie die wertvolle Arbeit des Volksbundes mit einer Spende zu unterstützen.

*Detzem, 25. Oktober 2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und weitere Meldung 2012

Ich erinnere an die Abgabe der vorgenannten Meldungen. Die neuen Meldefomulare können montags während der Zeit meiner Sprechstunden im Gemeindebüro abgeholt werden. Die Formulare aus 2009 und älter können nicht mehr verwendet werden. **Letzter Termin für die Rückgabe der Meldungen ist der 15. Januar 2013 bei der Ortsgemeinde, der Verbandsgemeinde oder direkt bei der Landwirtschaftskammer.** Ich bitte um Beachtung.

*Detzem, 25. Oktober 2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Touristinformation Leiwien

Auf die Mitteilung unter Ortsgemeinde Leiwien wird hingewiesen.



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Veranstaltungskalender 2013

Ich lade die Vorsitzenden aller Enscher Ortsvereine zu einem Abstimmungsgespräch für Mittwoch, den 07.11.2012 um 20:00 Uhr in das Bürgerhaus in Enschede ein. Schwerpunktmäßig geht es um even-

tuelle Probleme der Vereine die erörtert werden sollten und um die Abstimmung der einzelnen Veranstaltungen 2013.

Wegen der Wichtigkeit des Gespräches bitte ich um die Teilnahme eines Vertreters aller Vereine, auch wenn für 2013 keine Veranstaltung geplant ist.

Ensch, den 26.10.2012

Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

- nicht öffentlich -

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Vergabeangelegenheit
3. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

Föhren, 25.10.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Planung von Renaturierungsmaßnahmen am Feller Bach

Nachdem die Renaturierungsmaßnahme Nosserbach erfolgreich abgeschlossen wurde, steht nun als weitere Maßnahme die Renaturierung des Feller Baches an.

Für die Planung der Renaturierungsmaßnahmen am Feller Bach wurde von der Verbandsgemeinde Schweich das Planungsbüro Hömme beauftragt.

Zur Planaufstellung sind Vermessungsarbeiten am Bach erforderlich, die in den nächsten Wochen durchgeführt werden sollen.

Hierzu ist ein Vermessungsbüro vom Planer beauftragt worden. Ich bitte für die erforderlichen Vermessungsarbeiten den Zutritt zum Gelände zu gewähren und bei der Arbeit zu unterstützen.

Wie bereits veröffentlicht, ist eine Maßnahmenkombination an dem Gewässer Feller Bach geplant:

1. oberhalb der Ortslage Fell (Grundtal)

Es sind in drei Abschnitten Retentionsflächen oberhalb der Ortslage vorgesehen. Diese Maßnahmen sind bereits planerisch aufbereitet und wurden den Grundstückseigentümern vorgestellt.

Diese vorgesehenen Maßnahmen dienen auch dem erforderlichen Hochwasserschutz in der Ortslage und dem Rückhalt des Geschiebes vor der Ortslage.

Bei Regenstarkereignissen soll das Wasser und Geröll dann oberhalb der Ortslage zurückgehalten werden.

2. Maßnahmen in der Ortslage Fell

Im Wesentlichen handelt es sich um Maßnahmen von der „Grünzone Sauerborn“ bis zur Brücke „Im Brühl“ in Fließrichtung links. Punktuell sind noch weitere kleinere Maßnahmen in der Ortslage vorgesehen.

3. Unterhalb von Fastrau

Es sind Maßnahmen im Bereich der Wehranlage und der Teichanlage der Bundesautobahn sowie am Brückenbauwerk Longuicher Mühle vorgesehen. Auftraggeber und Kostenträger der Renaturierungsmaßnahmen ist die Verbandsgemeinde Schweich in der Zuständigkeit für das Gewässer „Feller Bach“.

Die Ortsgemeinde hat mit dieser Gesamtmaßnahme die Möglichkeiten den Hochwasserschutz innerhalb der Ortslage endlich zu realisieren, im Rahmen der Renaturierung den Gewässerfluss zu verbessern und gestalterisch einzugreifen.

Sobald die Maßnahmen planerisch aufbereitet sind, werden diese im Rahmen einer Anliegerversammlung vorgestellt.

Fell, den 26.10.2012

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1. Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 13. November 2012**, findet um **20:00 Uhr** im Gasthaus Tschape in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Änderung der Verbandsordnung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier
hier: Stellungnahme der Ortsgemeinde Föhren
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013; Beratung und Beschlussfassung
4. Investitionsplan 2012 - 2016
5. Anlegung eines Boule-Platzes
6. Verschiedenes

Martinszug in Föhren

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, dem 11.11.2012** statt. Die Zugteilnehmer versammeln sich um 18.00 Uhr auf dem Vorplatz der Pfarrkirche. Unter der Begleitung von St. Martin, Musikverein, Malteser-Hilfsdienst und Feuerwehr bewegt sich der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Hier findet die Verlosung der Martinsgewinne statt. Die Gewinnnummern werden vor Ort sowie im Amtsblatt bekannt gegeben. Auch in diesem Jahr erhält jedes Kind eine Brezel. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder der Feuerwehr. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder der Feuerwehr. Im Feuerwehrgerätehaus sorgt wie alle Jahre der Stand der Schulleiternvertretung für das leibliche Wohl. Der Erlös ist für die Kinder der Grundschule bestimmt. Der Tee ist für die teilnehmenden Kinder kostenlos.

Die Martinslose werden in den nächsten Tagen von Grundschulkindern zum Kauf angeboten. Die Schüler der vierten Klasse werden in den Tagen vor dem Martinsfest allen älteren Mitbürgern wieder eine Brezel mit einem Gruß der Schule und der Ortsgemeinde persönlich vorbeibringen.

Föhren, den 26. Oktober 2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Hinweis zum Aufbau des Martinsfeuers

Der Aufbau des Martinsfeuers (So., 11.11.12) wird wie in den Vorjahren, dankenswerterweise auf dem Vorplatz zwischen den Sportanlagen von der Pfadfinderschaft (DPSG) übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass nur unbelastetes und unbedenkliches Naturmaterial für das Martinsfeuer verwendet werden darf. Hierzu zählt im wesentlichen trockenes und nicht behandeltes Holz. Gegen die Anlieferung solcher Materialien bestehen selbstverständlich keine Bedenken.

Von der Anfuhr anderer Materialien ist abzusehen. Diese müssten sonst wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden.

Föhren, 26. Oktober 2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Martinszug 2012

Der Martinszug findet in diesem Jahr am **Freitag, dem 09.11.2012** statt. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien ein. Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um 17:45 Uhr in der Pfarrkirche. Um 18:00 Uhr erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: St. Martin mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer. Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und In der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Anschließend werden die Martinsbrezel an die Kinder verteilt. Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht.

Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn.

Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

Kenn, 22.10.2012

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Mitteilung

Zur Vermeidung von Schäden werden bei einsetzendem Frost die Wasserleitungen an den Zapfstellen auf dem Friedhof Kenn abgestellt. Ich bitte um Berücksichtigung dieser Maßnahme.

Kenn, 25.10.2012

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

**Klüsserath**

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr**Leiwener**

buergemeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Klüsserath	Auf Kardel	Weingarten	12,53
Klüsserath	Auf Kardel	Weingarten	14,46

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-155, bis spätestens 12.11.2012 schriftlich mitzuteilen.

Trier, den 25.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Adventsmarkt 2012

Am **Mittwoch, dem 7. November** findet um 20:00 Uhr in der „Alten Ökonomie“ eine weitere wichtige Planungsbesprechung des Arbeitskreises Adventsmarkt statt, zu der alle Beteiligten und Interessenten recht herzlich eingeladen sind.

Klüsserath, den 25. Oktober 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Martinszug 2012

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, dem 11.11.2012** statt. Die Veranstaltung zu Ehren des Heiligen Martin beginnt um 17:30 Uhr mit einem Wortgottesdienst für Kinder und Eltern in der Kirche. Es wäre daher schön, wenn auch wirklich alle Kinder und Eltern die Feier in der Kirche miterleben würden, anstatt draußen zu warten.

Anschließend geht der „Fackelzug“ mit dem St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehrkapelle, durch die Hauptstraße und Gartenfeldstraße zum Sportplatz. Dort wird das Martinsfeuer abgebrannt. Die Feuerwehrkapelle hält für die Kinder kindgerechte Getränke bereit. Für das leibliche Wohl der Erwachsenen ist ebenfalls bestens gesorgt.

Aufstellung: Die Kinder der Kindertagesstätte gehen als Gruppe mit. Damit sie auch mitsingen können ist es wichtig, dass sie sich unmittelbar vor der Feuerwehrkapelle aufstellen. Zuerst kommen der St. Martin mit Pferd, dann der Kindergarten, unmittelbar dahinter die Feuerwehrkapelle und dann die anderen Kinder, Eltern und weitere Zugbegleiter.

Verlosung: Die Feuerwehrkapelle Klüsserath veranstaltet nach dem Martinszug eine Verlosung. Die Jugendlichen der Feuerwehrkapelle verkaufen z. Zt. im Ort Lose. Machen Sie bitte reichlich Gebrauch vom Losangebot. Der Erlös ist für die bekannt erfolgreiche Jugendarbeit der Feuerwehrkapelle bestimmt.

Klüsserath, den 25. Oktober 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

**Köwerich**

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Touristinformation Leiwener

Auf die Mitteilung unter Ortsgemeinde Leiwener wird hingewiesen.

Martinszug in Köwerich

Der Martinsumzug in Köwerich ist am **09.11.2012 um 18.00 Uhr**. Treffpunkt: Feuerwehrhaus

Mit St. Martin und seinem Pferd an der Spitze, begleitet uns der Musikverein Leiwener und die Feuerwehr Köwerich zum Martinsfeuer. Anschließend werden die Martinsbrezeln im Jugendheim an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Der Losverkauf findet am **Sonntag, dem 04.11.2012** statt. Der Lospreis beträgt 0,50 €.

Köwerich, den 25.10.2012
Robert Linden, Ortsbürgermeister

Leiwener Martinzug

Am Samstag, dem 10.11.2012 ist der Leiwener St. Martinszug. Der Martinszug beginnt mit einem kurzen Wortgottesdienst um 17:30 Uhr in der Pfarrkirche. Anschließend geht der Martinszug zum Martinsfeuer auf dem Festplatz. Nach dem Abbrennen des Martinsfeuers erhalten die Kinder die Martinsbrezeln im Feuerwehrhaus. Die Feuerwehr lädt anschließend alle in das Feuerwehrhaus ein zu Tombola, Speisen und Getränke.

Leiwener, den 25.10.2012
Claud Feller, Ortsbürgermeister

Herbert und Veronika Rehstiftung

Der zweite Teil der Spende von der „Herbert u. Veronika Rehstiftung“, in Höhe von 19.900 Euro wurde am 5. September 2012 an die Leiwener Vereine überwiesen. Nutznießer dieser Spende sind die Leiwener Vereine mit Nachwuchsförderung. Herzlichen Dank sagen wir dem Ehepaar Herbert und Veronika Reh für diese Spende zu Gunsten der Leiwener Vereine.

Leiwener, den 25.10.2012
Claud Feller, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwener

Die Touristinformation in Leiwener ist ab dem 09.11.2012 zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter der Tourist-Information Roemische Weinstraße in Schweich gerne zur Verfügung.

Tourist-Information Roemische Weinstraße

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15

email: mosel@touristinfo-sweich.de

Sweich, 26.10.2012
Touristinformation Roemische Weinstraße

**Longuich**

buergemeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 6. November 2012**, findet um **19:00 Uhr** im Hotel zur Linde in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung

- öffentlicher Teil -

1. Mitteilungen der Verwaltung
2. Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen zur Wiederherstellung von Grenzpunkten in verschiedenen Ortsstraßen
3. Forstwirtschaft Longuich: Information und kritische Prüfung des TPL-Konzeptes im Hinblick auf Kosten und Leistung
4. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2013
5. Beratung und Beschluss über die Steuerhebesätze 2013
6. Investitionsplan 2012-2016
7. Verschiedenes

- nicht öffentlicher Teil -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschluss über die Anschaffung eines Defibrillators
3. Beratung und Beschluss zur Erneuerung und Vereinheitlichung der touristischen und gewerblichen Hinweisbeschilderung im Ort
4. Beratung und Beschluss zur Neugestaltung der Internetseite der Ortsgemeinde
5. Beratung und Beschlussfassung über den neuen Straßenbeleuchtungsvertrag einschl. Strombeschaffung
6. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
7. Beratung und Beschluss über den Ausbau der Straße „Hinter Michelshaus“
8. Beratung und Beschluss über Überdachung der Feuerstelle an der Grillhütte
9. Verschiedenes

Longuich, 26.10.2012
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Martinsumzug am Sonntag, 11.11.2012

Liebe Longuicher, liebe Kirscher, unser Martinsumzug findet am Sonntag, dem 11.11.2012 statt. Die Teilnehmer versammeln sich zu einer kurzen Eröffnungsfeier, gestaltet von der KiTa Longuich bereits um 17.45 Uhr in der Pfarrkirche. Um ca. 18.00 Uhr nimmt der Martinszug seinen Weg zum Martinsfeuer, das wir in diesem Jahr wieder in Longuich unterhalb des Friedhofes abbrennen werden.

Die Streckenführung lautet: Maximinstraße, Kirchenweg, dann rechts ab über die Kapellenstraße und Maiwiese zum Feuer. An den Tagen vor St. Martin werden wieder Lose von Mädchen und Jungen an den Häusern verkauft, gewinnen können Sie eine Reihe leckerer, großer Brezeln. Auch am 11.11. können Sie noch Lose bekommen, sie werden vor der Kirche angeboten. Die Verlosung findet am Martinsfeuer statt. Das Moselländische Blasorchester Longuich wird den Martinsumzug begleiten. Für die Zugbegleitung und die Brezelausgabe am Feuer ist die Freiwillige Feuerwehr in Aktion. Tee und Glühwein werden in diesem Jahr vom Heimat und Verkehrsverein Longuich-Kirsch e.V. angeboten, die Verlosung organisiert der Pfarreienrat. Ich wünsche schon jetzt einen schönen Martinszug und möchte mich bei allen bedanken, die durch ihr Engagement zum Gelingen beitragen. Wie in jedem Jahr auch in diesem Jahr nochmals der Hinweis, dass das Feuer ausschließlich von den Gemeindearbeitern errichtet wird und kein Material angefahren werden darf. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Longuich, den 25.10.2012
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

buergemeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Brückenstraße/Neustraße“, 1. Änderung, der Ortsgemeinde Mehring - Inkrafttreten der Bebauungsplan-Änderung, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB) -

Der Ortsgemeinderat Mehring hat in seiner Sitzung am 28.08.2012 die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Brückenstraße/Neustraße“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Brückenstraße/Neustraße“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Geltungsbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Die Bebauungsplan-Änderung mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

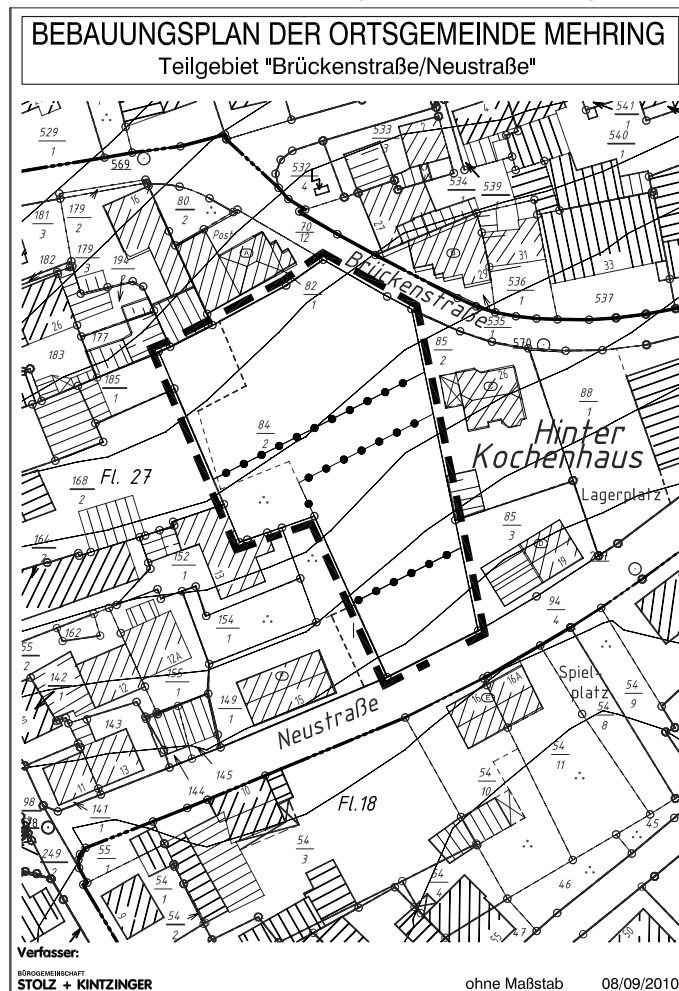
1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung (§ 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB),

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Brückenstraße/Neustraße“ schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Mehring unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 3. November 2012 und enden am 2. November 2013.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Mehring geltend gemacht worden ist.

Mehring, 25. Oktober 2012
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Touristinformation Mehring schließt am 9. November 2012

Am 9. November 2012 beendet die Tourist-Information Mehring die diesjährige Saison. Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen. Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Roemische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr
Tourist-Information Roemische Weinstraße
Brückenstr. 46, 54338 Schweich
Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15
email: mosel@touristinfo-schweich.de

Schweich, 26.10.2012
Touristinformation Roemische Weinstraße



Naurath/E.

buergemeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/917411

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Martinszug 2012

Am Freitag, dem 9. November denken wir an den Hl. Martin von Tours. An diesem Tag findet der Martinszug statt, Treffpunkt um 18.00 Uhr beim Jugendheim. Der Zug geht in Begleitung von St.

Martin zu Pferd und unseren Musikanten wie gewohnt durch das Dorf. Oben am Ende der Schulstraße wird bei Eintreffen des Martinszuges das Feuer abgebrannt. Anschließend findet die Verteilung der Martinsbrezeln im Bürger- und Vereinshaus statt.

Wie jedes Jahr übernimmt der Förderverein der freiwilligen Feuerwehr Naurath/Eifel die Ausrichtung des Martinszuges und das Abbrennen des Martinsfeuers.

Ich möchte alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme am Martinszug, mit ihren Eltern, Großeltern und Verwandten einladen.

Naurath, den 24.10.2012

Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 7. November 2012, 15.00 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Naurath/Eifel statt.

Tagesordnung:
- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Ortsgemeinde Naurath/Eifel

Naurath/Eifel, den 22. Oktober 2012

Gemeindeverwaltung Naurath/Eifel

gez. Jahn, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

St. Martin

Der diesjährige Martinzug findet, wie schon vorletzte Woche angekündigt, am **Donnerstag, dem 08.11.2012** statt. Wir beginnen auch dieses Jahr den Abend mit einem Wortgottesdienst um 18.00 Uhr in der Kirche. Anschließend ziehen wir wieder mit St. Martin und seinem Pferd durch die Straßen hinunter zum Sporthäuschen, wo gegenüber das Martinsfeuer abgebrannt wird. Dabei werden wir von einem Teil der Mehringer Winzerkapelle musikalisch begleitet. Beim Martinsfeuer werden dann auch wieder die Brezeln für die Kinder verteilt. Im Anschluss gibt es wie immer Glühwein, Kakao und Würstchen mit Brötchen am Sporthäuschen.

Es wird auch dieses Jahr wieder eine Verlosung mit vielen Preisen gemacht werden. Die Lose werden am Dienstag, dem 06.11.2012 ab 18.00 Uhr vom Elternbeirat bei Ihnen und euch allen zu Hause verkauft werden.

Wir möchten uns schon jetzt bei allen Mithelfern für ihre tatkräftige Unterstützung bedanken und sind schon gespannt auf die vielen schönen und leuchtenden Laternen der Kinder.

Pölich, den 25.10.2012

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Förderverein und Elternbeirat des Kindergartens Tabaluga

Touristinformation Mehring schließt am 9. November 2012

Auf die Mitteilung unter Ortsgemeinde Mehring wird hingewiesen.



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Martinsumzug

Am **09.11.2012** findet in der Gemeinde der diesjährige Martinsumzug statt. Nach dem Gottesdienst um 17.30 Uhr beginnt der Martinzug um 18.00 Uhr am Beatkeller. Der Zug geht durch die Pfarrer-Mergen-Straße, Hauptstraße, Burgstraße, Moselstraße und endet am Bauhof der Gemeinde. Dort gibt es für jedes Kind eine Martinsbrezel. Der Zug wird begleitet vom Musikverein, der Feuerwehr und dem St. Martin zu Pferde Simone Tremmel. Die Freiwillige Feuerwehr übernimmt die Bewirtung am Bauhof. Der Musikverein verkauft im Vorfeld im Dorf die Lose für die Martinsgansverlosung. Ich bedanke mich bei allen Ortsvereinen für die Mithilfe und lade alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern ganz herzlich zum Martinsumzug ein.

Riol, den 26.10.2012

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Nachruf

Mit Trauer und Betroffenheit hat uns die Nachricht erfüllt, dass

Herr Georges Massé - Tremblay

Bürgermeister unserer Partnergemeinde Lignorelles im Alter von 79 Jahren verstorben ist. Sein Name bleibt für immer verbunden mit der Begründung der Partnerschaft zwischen den Gemeinden Lignorelles und Schleich. Gerne erinnern wir uns an viele schöne Begegnungen im Rahmen der gelebten Partnerschaft. Die Ortsgemeinde Schleich wird Georges Massé-Tremblay ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seiner Frau Louissette und allen Angehörigen.

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Frank Lörcher, Vorsitzender Partnerschaftskomitee

Martinszug - Loseverkauf

Im Rahmen des Martinsumzuges am **Freitag, 09.11.2012** findet wieder eine Verlosung statt. Die Lose werden am Sonntag, 04.11.2012 verkauft. Der Erlös ist für die Durchführung des Martinsumzuges und weiterer Maßnahmen und Veranstaltungen des Heimat- und Verkehrsvereins. Für das Martinsfeuer kann unbelastetes Holz auf den Bolzplatz gebracht werden.

Schleich, 25.10.2012

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Bauausschusses findet am **Montag, dem 05.11.2012 um 19.00 Uhr** im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, statt.

Tagesordnung
- nichtöffentlich -

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Vergaben
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Verschiedenes

Schweich, den 25.10.2012

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Umweltausschuss (Ausschuss für Landwirtschaft, Weinbau, Landespflanze und Fremdenverkehr) findet am **Samstag, dem 10.11.2012 um 10.00 Uhr**, Treffpunkt: Parkplatz Verbandsgemeindeverwaltung, Brückenstr. 26, statt.

Tagesordnung
- öffentlich -

1. Begrüßung
2. Besichtigung ausgewählter Wirtschaftswege
3. Verschiedenes

Schweich, den 25.10.2012

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich findet am **Mittwoch, dem 07.11.2012** um 19.00 Uhr im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46 statt.

Tagesordnung
- nichtöffentlich -

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Pumpspeicherkraftwerk „RIO“ der Stadtwerke Trier; Informationen zum Flurbereinigungsverfahren durch das DLR

4. Aufstellung des Bebauungsplanes „Gemeinbedarfsgebiet“ für den Bereich der Grundschule, der Trevererschule sowie der Kita und der Wohnanlage der Lebenshilfe
5. Bebauungsplan „Hackenberger Mühle“, Änderung
6. Bebauungsplan Merzbach/Olken, Lärmschutzwall
7. Verkehrskonzept der Stadt Schweich
8. Investitionsprogramm 2012 - 2016
9. Benutzungsordnung und Gebührensatzung „Bürgerzentrum“
10. Personalangelegenheiten
11. Grundstücksangelegenheiten
12. Vergaben
13. Zuschussanträge
14. Verschiedenes

*Schweich, den 25.10.2012
Otmar Rößler, Stadtbürgermeister*

Bekanntmachung

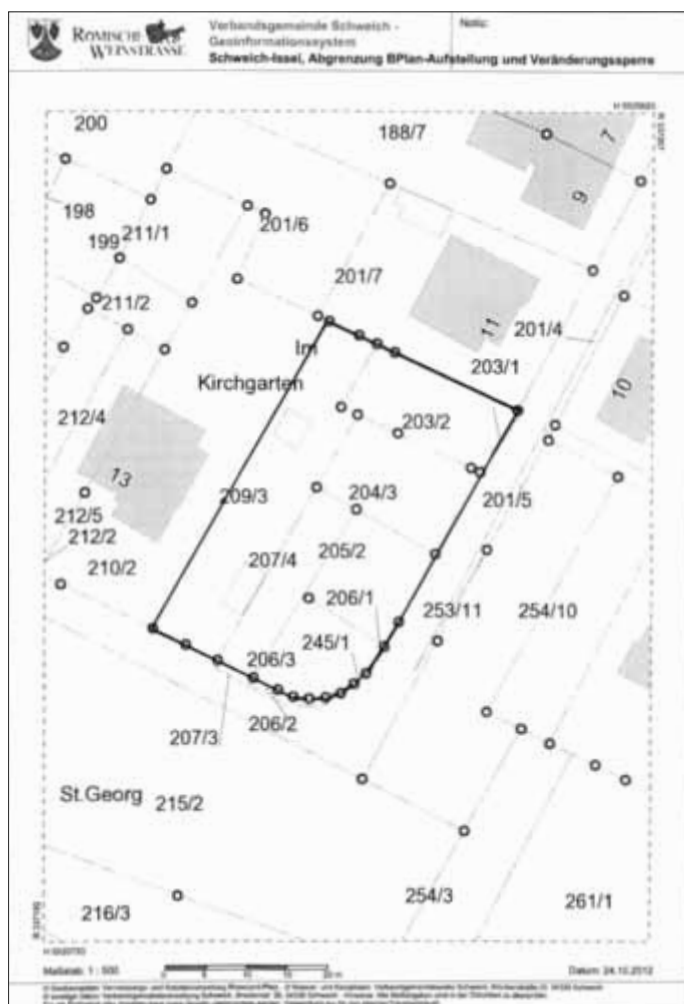
Bebauungsplanverfahren

„Im Kirchgarten“ in Schweich-Issel

- Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses -

Der Stadtrat Schweich hat am 25.10.2012 beschlossen v.g. Bebauungsplan aufzustellen. Der Geltungsbereich ergibt sich aus nachfolgendem Plan. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

*Schweich, den 26.10.2012
gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister*



Bekanntmachung

Satzung der Stadt Schweich über die Verhängung einer Veränderungssperre für den Bereich „Im Kirchgarten“ in Schweich-Issel

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 25. Oktober 2012 aufgrund der §§ 14 und 16 des Baugesetzbuches (BauGB) in der zuletzt gültigen Fassung i.V. mit § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der zuletzt gültigen Fassung, folgende Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre für den zukünftigen Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Im Kirchgarten“ beschlossen:

§ 1

Der Stadtrat Schweich hat am 25. Oktober 2012 für den zukünftigen Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Im Kirchgarten“, der im beigefügten Lageplan eingegrenzt ist, die vorliegende Veränderungssperre als Satzung beschlossen.

Der Lageplan ist Bestandteil dieser Satzung.

Die im Plan dargestellten Flächen werden hiermit als Satzungsbe-
reich gem. §§ 14 und 16 BauGB verbindlich festgelegt.

§ 2

Im Geltungsbereich der gemäß § 1 angeordneten Veränderungssperre ist es unzulässig:

- a.) Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB durchzuführen oder bauliche Anlagen zu beseitigen;
- b.) erhebliche oder wesentlich wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, vorzunehmen.

§ 3

Vorhaben, die vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt wurden oder auf Grund eines anderen baurechtlichen Verfahrens zulässig sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

§ 4

Die Veränderungssperre tritt mit ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Sie tritt nach Ablauf von zwei Jahren, vom Tag der Bekanntmachung gerechnet, außer Kraft.

Auf die Zweijahresfrist ist der seit der Zustellung der 1. Rückstellung eines Baugesuchs nach § 15 BauGB abgelaufene Zeitraum anzurechnen. Die Veränderungssperre tritt in jedem Fall außer Kraft, so bald und so weit der Bebauungsplan für das in § 1 gekennzeichnete Gebiet rechtsverbindlich wird.

*Schweich, den 26. Oktober 2012
gez. Rößler, Stadtbürgermeister*

Die Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre nach § 18 und des § 18 Abs. 3 über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Martinszug in der Stadt Schweich

Der Martinszug der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 08.11.2012** statt und beginnt mit einer Einstimmung in der Pfarrkirche, um 18.30 Uhr.

Anschließend ca. 18.40 Uhr erfolgt die Aufstellung des Zuges an der Kirche.

Der Zug hat eine neue Streckenführung wegen dem erforderlichen neuen Standort des Martinsfeuers.

Er geht dann über die Kirchstraße, Jungferngarten, Klosterstraße, Neustraße, Mühlengarten, Martinsfeuer am Baugebiet Im Flürchen. Am Martinsfeuer werden zwei Martinslieder gesungen mit musikalischer Begleitung.

Dann geht der Zug weiter durch die Straße Im Flürchen, kreuzt die Brückenstraße und geht durch die Stefan-Andres-Straße zum Feuerwehrgerätehaus. Der Martinszug wird angeführt vom St. Martin, begleitet durch die Freiwillige Feuerwehr und Jugendfeuerwehr Schweich, musikalisch umrahmt von der Stadtkapelle Schweich und dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr.

Am Feuerwehrgerätehaus Schweich findet die Brezelverteilung für alle Kinder im Feuerwehrgerätehaus statt. Weiterhin werden auch wärmen-

de Getränke angeboten. Im Anschluss an die Brezelverteilung findet die Martinsansverlosung statt. Wie in den vergangenen Jahren, werden in den nächsten Tagen Jugendliche wieder Martinslose zum Kauf anbieten.

Schweich, den 26.10.2012
Otmar Rößler Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Im Pfuhrfeld“,

1. Änderung, der Stadt Schweich -Inkrafttreten der Bebauungsplan-Änderung, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB) -

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 1. Juli 2010 die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Im Pfuhrfeld“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Im Pfuhrfeld“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Geltungsbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Die Bebauungsplan-Änderung mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von

Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

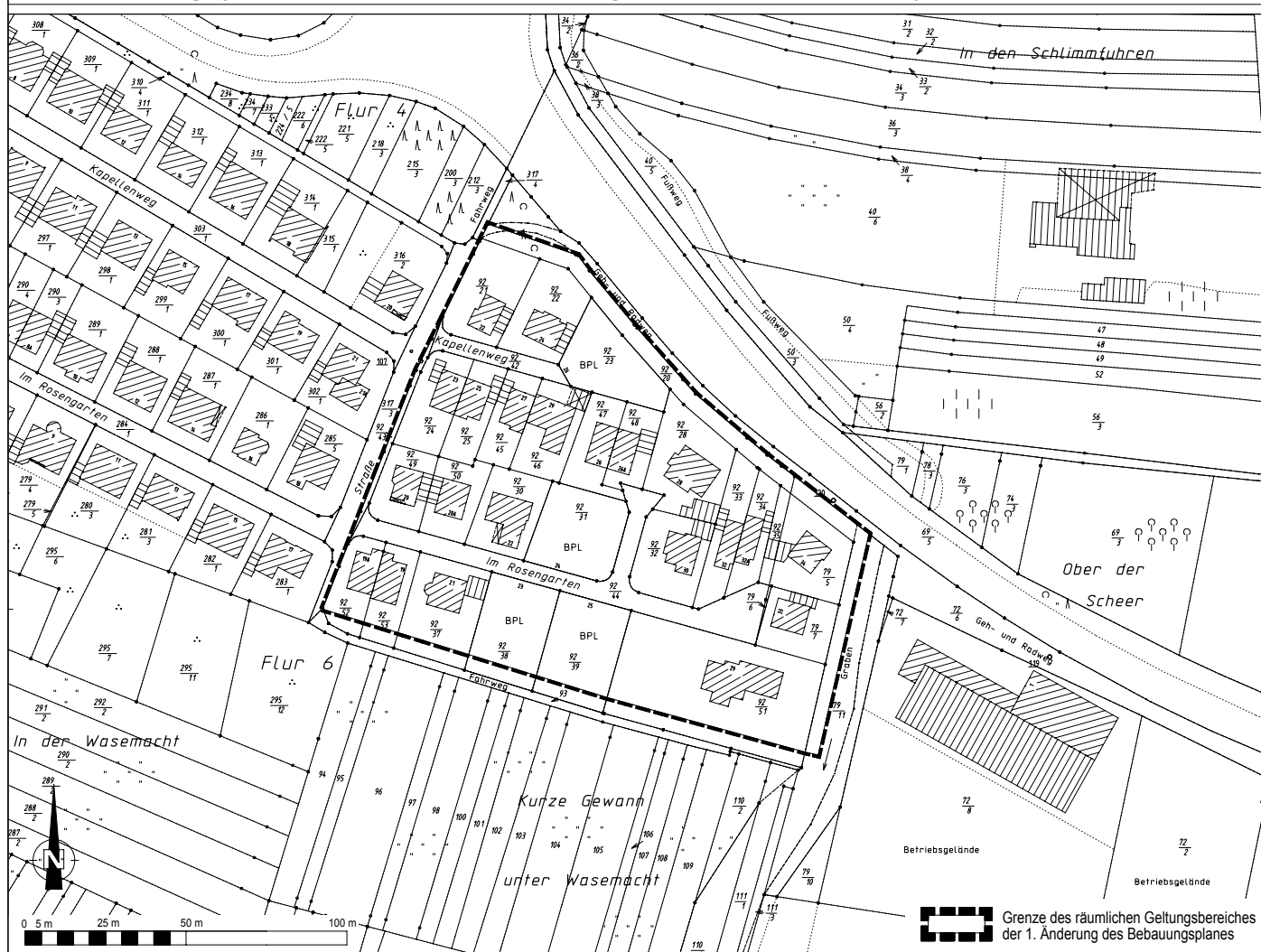
1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung (§ 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Im Pfuhrfeld“ schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 3. November 2012 und enden am 2. November 2013.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

Schweich, 25. Oktober 2012
Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bebauungsplan der Stadt Schweich, Teilgebiet "Im Pfuhrfeld" 1. Änderung (vereinfachtes Verfahren gemäß § 13 BauGB)





Aktion "Bürger helfen mit"



Die Stadt Schweich ist auf **Ihre** Mithilfe angewiesen! Beschädigungen, Verunreinigungen, oder sonstige Mängel in unserer Stadt können nur zügig beseitigt werden, wenn diese auch bekannt sind. Helfen Sie mit, das Erscheinungsbild der Stadt Schweich und damit auch Ihr persönliches Wohnumfeld zu verbessern. Mängel, aber auch Anregungen und Wünsche können mit Hilfe dieses Formulars an uns herangetragen werden.

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Name, Vorname

Datum

Straße

Tel.Nr. (für evtl. Rückfragen)

Ort

Mängelmeldung

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Stadt Schweich, Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Fax-Nr. 06502 / 933 829

E-Mail: info@stadt-schweich.de

Folgende Mängel wurden festgestellt:

Datum, Uhrzeit: _____

Genauere Ortsangabe: _____

- | | | | | |
|---|---|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung | <input type="checkbox"/> verschmutzt | <input type="checkbox"/> beschädigt | <input type="checkbox"/> ausgefallen | <input type="checkbox"/> verdeckt |
| <input type="checkbox"/> Gehweg/Radweg/Fahrbahn | <input type="checkbox"/> verschmutzt | <input type="checkbox"/> beschädigt | | |
| <input type="checkbox"/> Wirtschaftsweg | <input type="checkbox"/> verschmutzt | <input type="checkbox"/> Bankett schadhaft | <input type="checkbox"/> beackert | |
| <input type="checkbox"/> Verkehrszeichen/Straßenschild | <input type="checkbox"/> verschmutzt | <input type="checkbox"/> beschädigt | <input type="checkbox"/> verdeckt | <input type="checkbox"/> fehlt |
| <input type="checkbox"/> Öffentliche Mülltonnen | <input type="checkbox"/> beschädigt | <input type="checkbox"/> überfüllt | | |
| <input type="checkbox"/> Kanaldeckel/Straßeneinlauf | <input type="checkbox"/> verstopft | <input type="checkbox"/> beschädigt | | |
| <input type="checkbox"/> Wasserschutzgebiet/Brunnen/Quelle/Hochbehälter, Einzäunung | beschädigt | | | |
| <input type="checkbox"/> Spielplatz / Grün- / Friedhofsanl. | <input type="checkbox"/> verschmutzt | <input type="checkbox"/> beschädigt | | |
| <input type="checkbox"/> Verschmutzung oder Beeinträchtigung von Wasserläufen | | | | |
| <input type="checkbox"/> Sonstige Beeinträchtigung der Natur | | | | |
| <input type="checkbox"/> Sonstige Mängel: | <input type="checkbox"/> Anregungen / Wünsche: | (ggfls. Zusatzblatt verwenden) | | |

(Unterschrift)



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 7. November 2012**, findet um 19:00 Uhr in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstraße 6 in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 und Erteilung der Entlastung
3. Investitionsplan 2012-2016
4. Festsetzung der Friedhofsgebühren, Beratung und Beschlussfassung
5. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013, Beratung und Beschlussfassung
6. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Vergabeangelegenheiten
5. Vertragsangelegenheiten
6. Verschiedenes

Thörnich, 26.10.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Martinsumzug 2012

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, dem 10.11.2012** statt. Um 17:30 Uhr beginnt ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Maternus mit Segnung der Laternen. Im Anschluss startet der Martinsumzug mit St. Martin vor der Pfarrkirche mit der Winzerkapelle Detzem. Die Begleitung und Absicherung des Zuges übernimmt die Freiw. Feuerwehr Thörnich. Nach Beendigung des Umzuges und Abrennen des Feuers treffen wir uns alle am Feuerwehrhaus, wo die Brezeln an die Kinder ausgeteilt werden. Die Freiw. Feuerwehr Thörnich hat auch in diesem Jahr wieder für Speis und Trank für Groß und Klein gesorgt und lädt alle nach dem Umzug zum gemütlichen Zusammensein ein. Ich wünsche allen Teilnehmern, besonders den Kindern, viel Spaß beim Martinsumzug.

Thörnich, den 25.10.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwen

Auf die Mitteilung unter Ortsgemeinde Leiwen wird hingewiesen.



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, dem 10. November 2012** statt. Um 17:30 Uhr ist ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche mitgestaltet von den Kindern der Grundschule Trittenheim. Im Anschluss geht der Martinszug von der Pfarrkirche aus den gewohnten Weg durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Der Elternausschuss der Kindertagesstätte betreibt dort einen Stand, an dem es zum Aufwärmen für die Kinder einen süßen Kinderpunsch und für die Erwachsenen Glühwein gibt. Warme Würstchen werden ebenfalls angeboten. Die Gemeinde Trittenheim verteilt die Brezel und die Feuerwehr macht die Verlosung. Hiermit lade ich alle Trittenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug und am Wortgottesdienst zu beteiligen. Besonders sind alle Kinder und Eltern herzlich eingeladen. Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der Katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr und dem Musikverein Trittenheim, der Grundschule Trittenheim, der Kindertagesstätte, allen Helferinnen und Helfern und natürlich der Familie Graf für die zur Verfügungstellung von Pferd und Reiter. Am **Samstagsmorgen, 10. November 2012**, kann ab 9.00 Uhr unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, den 26.10.2012

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrentventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten.

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden.

Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Kirchliche Nachrichten

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Um zu einer besseren Jahresplanung zu kommen, bitten wir hiermit alle Pfarr- und Kirchengemeinderäte, die Zivilgemeinden, alle kirchlichen und weltlichen Vereine, sowie die Verbände und sonstigen Einrichtungen, die für das Jahr 2013 einen besonderen Gottesdienst planen (ob Pfarrfest, Jubiläum, Weinfest,...) dies bis zum **15. Februar 2013** in einem der beiden Pfarrbüros anzuzeigen. Wir bitten um Verständnis, dass alle Wünsche, die uns nach diesem Termin erreichen werden, nur noch im bestehenden Gottesdienstplan beachtet werden können.

Katholische Pfarrgemeinde St. Clemens Trittenheim

Gottesdienstzeiten

Donnerstag, 01.11.

Trittenheim 09.15 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Samstag, 03.11.

Trittenheim 18.00 Uhr Vorabendmesse

Montag, 05.11.

Trittenheim 19.00 Uhr hl. Messe

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich
 Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0
 Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370
 Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11
 Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602
 Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600
 Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775
 Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich Tel. 06502/937450
 E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.30 bis 11.30 Uhr
Gottesdienstzeiten vom 03.11.10.12 bis 04.11.12
 Bekond: Sa., 03.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse
 Detzem: Sa., 03.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 04.11.: 14.00 Uhr
 Andacht anschl. Gräbersegnung
 Ensch: So., 04.11.: 9.00 Uhr hl. Messe
 Fell: So., 04.11.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst mitgestaltet von der
 Grundschule St. Barbara
 Föhren: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt
 Kenn: Sa., 03.11.: 17.45 Uhr Vorabendmesse
 Klüsserath: Sa., 03.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse
 Köwerich: So., 04.11.: 14.00 Uhr hl. Messe anschl. Gräbersegnung
 Leiwern: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt
 Longuich: So., 04.11.: 9.15 Uhr Hochamt
 Mehring: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt
 Pölich: Sa., 03.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse
 Riol: Sa., 03.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse
 Schweich: So., 04.11.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

Sonntag, 04.11.2012

10.15 Uhr Gottesdienst mit Kigo-Plus und Kirchcafé in Schweich
 (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Unser nächstes Treffen ist am Donnerstag, dem 08.11.12, um 20:00 Uhr, bei Markus Heimfarth „Weinstube Römerkopf“. Hierzu sind auch interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Nachrichten und Kurzmeldungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **Freitag, den 9. November 2012** findet ab 20.00 Uhr im Hotel Pelzer unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung, 3. Bericht des Vorstandes, 4. Geschäftsbericht, 5. Aussprache zu Punkt 3 und 4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Entscheidung über die Verwendung der freien Finanzmittel, 8. Aktionen bis Ende 2012 und im Jahr 2013, 9. Verschiedenes. Alle Mitglieder und Interessierten sind herzlich eingeladen. Zusätzliche Tagesordnungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung beantragt werden. Wir freuen uns auf eine gut besuchte Versammlung.

Freiwillige Feuerwehr Bekond

Am **Samstag, dem 10. November 2012** findet unser diesjähriger Martinszug statt. Die Freiw. Feuerwehr übernimmt dieses Jahr die Organisation und Bewirtung. Begleitet wird der Zug vom St. Martin zu Pferde und vom Musikverein „In Treue fest Bekond“. Wie jedes Jahr wird im Anschluss an den Martinszug eine Verlosung im Bürgerhaus stattfinden, bei der es attraktive Preise zu gewinnen gibt. Die Jugendlichen der Jugendfeuerwehr werden in den nächsten Tagen mit dem Losverkauf beginnen. Lospreis: 0,50 EUR. Der Martinszug startet um 18.00 Uhr am Dorfplatz und endet nach Abbrennen des Martinsfeuers im Bürgerhaus. Dort erhält jedes Kind eine Brezel, außerdem werden Getränke und Speisen zum Kauf angeboten, die Kinder erhalten kostenlosen Tee.

Heimat- und Verkehrsverein e.V.

Abteilung IG. F IB Bekond

Unsere nächste Vorstands- und Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 6. November 2012 um 20:00 Uhr** im Gasthof Pelzer statt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen. **Tagesordnung:** Veranstaltung des Karnevalzuges in Bekond 2013, Verschiedenes

K.E.B. „Lustige Senioren“ Bekond

Am **Donnerstag, dem 08.11.2012 um 14.00 Uhr** treffen sich wieder die „Lustigen Senioren“ im Bürgerhaus Bekond. An diesem Nachmittag stellt Marlene Ewen den 2. Teil des Films mit dem Titel „Die Spuren Christi und seiner Jünger im hlg. Land von Bethlehem nach Nazareth nach Kanaan bis Jerusalem“ vor. Frau Anneliese Born wird mit uns Gymnastik machen und Friedel Reuter kommt mit seinem Akkordeon musizieren. Den Nachmittag wollen wir mal wieder mit verschiedenen Gesellschaftsspielen ausklingen lassen.

Musikverein „In Treue fest“ Bekond

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond bietet neue Ausbildungskurse zum Erlernen eines Musikinstrumentes an. Die Anmeldung erfolgt über den Musikverein und die Ausbildung im Gruppen- oder Einzelunterricht jeweils im Bürgerhaus und beginnt bereits in Kürze. Mit der Anmeldung zur Ausbildung gehören die Kinder automatisch dem Musikverein an. Das hat den Vorteil, dass die Kinder neben der Ausbildung auch am außermusikalischen Angebot des Vereins, wie Bastel- und Spielabende, Besuch eines Kletterparks, Vorspielnachmittag, Vorbereitung Jugendmusiktag und weitere Aktivitäten teilnehmen können. Wer Interesse hat, kann sich gerne beim Vorsitzenden Paul Reh, Tel. (06502) 2306 oder bei der Privat-Musikschule „Spiel-mit“, Tel. (06571) 260664 nach weiteren Einzelheiten erkundigen. Hier kann auch Anmeldung erfolgen.

Sozialverband VDK Ortsverband Bekond

Unsere Weihnachtsfeier findet am **Samstag, dem 15. Dezember 2012**, im Gasthof Pelzer statt. Hierzu erfolgt noch eine persönliche Einladung.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 03.11.2012

19.00 Uhr SV Föhren II - SG Bekond-Klüsserath I, RP

Sonntag, 04.11.2012

14.30 Uhr SV Alemannia Trier - SG Bekond-Klüsserath II, Moselstadion, KR

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 03.11.2012

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV - JSG Kinderbeuren, Hetzerath, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - FSV Trier-Tarforst III, Bekond, KR

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Wittlich, Hetzerath, RP

E-Jugend

13.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Ralingen, Föhren, RP

11.00 Uhr DJK St. Matthias Trier II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Feyen, KR

11.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Niederemmel II, Hetzerath, RP

D-Jugend

13.15 Uhr JSG Kenn II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Schweich, Mathenstraße, KR

15.00 Uhr JSG Buchholz - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Hasborn, RP, Bezirksliga

C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Zell II, Föhren, RP

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Buchholz, Hetzerath, RP

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag spielen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft auswärts. Die A-Liga Begegnung der 1. Mannschaft gegen den SV Fell wird um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in

Fell angepfeifen. Das Spiel der 2. Mannschaft beim SV Kell wird um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Kell ausgetragen. Wir bitten zu beiden Spielen um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im **Jugendbereich** finden folgende Heimspiele statt:
Samstag, 03.11.2012 (Rasenplatz Leiwen)
F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen FSV Tarforst IV
Samstag, 03.11.2012 (Kunstrasenplatz Mehring)
C-Jugend II: 15.00 Uhr gegen JSG Igel (Kreispokal)
Samstag, 03.11.2012 (Rasenplatz Fell)
D-Jugend III: 14.45 Uhr gegen JSG Kenn III
 Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Für kalte Wintertage bietet der Weltladen der Aktion 3% hochwertige Strickwaren aus Bolivien und Peru an. Seit Jahrhunderten wird Alpakawolle von der indigenen Bevölkerung der Andenländer zur Textilienherstellung verwendet. Das Rohmaterial stammt von dem in diesen Hochlandregionen heimischen Alpaka, eine dem Kamel verwandte Tierart. Alle Wollwaren sind von Hand gearbeitet, wobei traditionelle Stricktechniken genutzt und auf Individualität und höchste Verarbeitungsqualität geachtet wird. Schals, Mützen, Pulswärmer und Handschuhe von den Projektpartnern in Bolivien und Peru sind jetzt im Weltladen der Aktion 3% eingetroffen.

Heimat- und Verkehrsverein Föhren e.V.

Am **Sonntag, dem 11. November 2012** sind Arbeiten der Teilnehmer der Handarbeitskurse von Frau Monika Jostock im Heimatmuseum zu sehen. Ausgestellt werden Hardanger-, Ajour-, Hohlsaum- und Kreuzstichstickereien, Strick- und Häkelarbeiten, sowie gefilzte Tassen, Pantoffeln, Krippenfiguren u.v.m..
 Auch Magnus Berens ist mit seiner Zinnausstellung wieder dabei. Die Ausstellung ist von **14:00 bis 18:00 Uhr** geöffnet.

Kath. Öffentliche Bücherei Föhren

Am **3. und 4. November** findet die jährliche Buchausstellung im Pfarrsaal (Dachgeschoss des Pfarrheims neben der Kirche) statt. Dazu sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen.
Öffnungszeiten: Samstag, 03.11.12: 16.00 - 18.00 Uhr, Sonntag, 04.11.12: 9.30 - 10.30 Uhr, 11.30 - 12.30 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr.
 Sie können dort Bücher ansehen, anlesen, ... und selbstverständlich auch bestellen. In der Ausstellung finden Sie eine Medienauswahl mit gerade neu erschienenen Büchern, Kalendern, Spielen und anderen Medien für alle Altersgruppen und aus vielen Wissensgebieten. Der Erlös der Buchausstellung kommt der Bücherei Föhren zugute, die davon im nächsten Jahr neue Bücher und andere Medien zur Ausleihe anschaffen kann. Jeder Leser, der seine Bücher und Geschenke über die Bücherei erwirbt, unterstützt somit direkt die Büchereiarbeit in der Gemeinde. Die bestellten Bücher können voraussichtlich Ende November in der Pfarrbücherei abgeholt werden. Der genaue Termin wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Herzlich laden wir alle Seniorinnen und Senioren zu unserem nächsten Treffen **am Mittwoch, 07.11.2012 - 14.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus ein. Wir feiern „allgemeinen Namenstag“ und stellen die hl. Hildegard, die am 07.10.2012 zur Kirchenlehrerin erhoben wurde in den Mittelpunkt. Kleine Überraschungen werden den gemütlichen Nachmittag bei Kaffee, Kuchen usw. auflockern.
 Gegen 16.15 Uhr erwarten wir die Juristin Monika Hecken von der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V. mit einem Vortrag wie die Verbraucherzentrale Seniorinnen und Senioren vor Überrumpelung und betrügerischen Geschäftspraktiken schützen will. Gerade ältere Menschen sind im täglichen Wirtschaftsleben vielen Gefahren ausgesetzt. Ob am Telefon, an der Haustür, in der Fußgängerzone oder im Internet: überall lauern fragwürdige Geschäftsmethoden und schwer erkennbare Fallstricke. Zahlreiche unseriöse Geschäftsmacher versuchen per unerlaubtem Telefonanruf Verträge über über- teuerte Waren oder Abonnements unterzuschieben oder sie locken mit Gewinnversprechen zu Verkaufsveranstaltungen. Zweifelhafte Inkassobüros ziehen fragwürdige oder gar unberechtigte Forderungen aus untergeschobenen Verträgen ein und drohen gerne auch mit Mahnbescheid und Zwangsvollstreckung.
 Wir hoffen, dass Sie sich von diesem interessanten Thema ansprechen lassen und erwarten viele Gäste.

Familiengottesdienst in Föhren

„Höre, dein Gott liebt!“: Mit diesem Thema findet **am Sonntag, 4. November um 10:30 Uhr** nach einer längeren Pause wieder ein Familiengottesdienst in der Pfarrkirche in Föhren statt. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und freuen uns auf viele Familien, die diesen Gottesdienst mit uns feiern wollen.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere **Jugendmannschaften** spielen wie folgt:

Samstag, 03.11.2012

F-Jugend

JSG Föhren IV - JSG Kinderbeuern 13:00 Uhr
 JSG Föhren III - SV Trier-Tarforst III 14:00 Uhr
 JSG Föhren II - JSG Wittlich 14:00 Uhr

E-Jugend

JSG Föhren - JSG Ralingen 11:00 Uhr
 DJK St. Matthias Trier II - JSG Föhren III 11:00 Uhr
 JSG Föhren II - JSG Niederremmel II 11:30 Uhr

D-Jugend

JSG Kenn II - JSG Föhren II 13:15 Uhr
 JSG Buchholz - JSG Föhren 15:00 Uhr

C-Jugend

JSG Föhren II - JSG Zell II 14:00 Uhr in Föhren
 JSG Föhren - JSG Buchholz 15:00 Uhr in Hetzerath

Unsere **Seniorenmannschaften** spielen wie folgt:

Samstag, 03.11.2012

SV Föhren II - SV Bekond 19:00 Uhr

Sonntag, 04.11.2012

SV Föhren - SG Ruwertal 14:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würde sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung AH

Am **Freitag, den 09.11.2012** findet um 20:00 Uhr unsere diesjährige Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Tennisvereinsheim statt.
Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Jahresrückblick, 3. Spielbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht Kassenprüfer, 6. Diskussion, 7. Wahl des Versammlungsleiters, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Neuwahl des Vorstandes,

Aktivitäten im noch laufenden und folgendem Jahr 2013

1. Veranstaltungen, 2. Hallenturniere, 3. Vatertagswanderung, 4. Grillfest/Grilltag, 5. Festliche Veranstaltungen, 6. Ausflugsfahrt, 7. Spielbetrieb und Spieler 2013, 8. Sonstiges/Verschiedenes

Abteilung Karate

03.11.12: Schwarzgurtlehrgang in Trier, Barbaraschule. 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

03.11.12: 17.00 Uhr SBU Mitgliederversammlung, Postillion Trier. Hierzu können alle aktiven Mitglieder (Abzeichen auf Gi) der SBU kommen.

04.11.12: Schwarzgurtlehrgang in Trier, 10.00 Uhr. Nur ab 4. Dan
16.11.-18.11.12: Trainingswochenende in Horath. 15.00 Uhr Treffpunkt Schwimmbad. Nur bereits angemeldete Personen.

20.11.12: Selbstverteidigungskurs für Erwachsene. 8 Abende, immer dienstags von 19.15 Uhr bis 20.45 Uhr. DBG Halle in Schweich. Mehr Infos beim Abteilungsleiter Robert Lentes unter Tel. 0173/6814220.

Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

Der TKV Föhren veranstaltet am **Samstag, dem 10.11.12 ab 20:11 Uhr** erstmals eine Halloween-Revival-Party im Gemeinderaum Föhren. Der Abend verspricht neben einer tollen Party auch noch Spiel, Spaß und Spannung. Denn als Highlight für den Abend gibt es eine mitreißende Schangel EM. Die EM wird mit 50 Cent Münzen gespielt. Mitspielen kann jeder der möchte. Es gibt attraktive Preise zu gewinnen. Bei einem Eintritt von 3 EUR erwartet euch ein spannender Abend, mit viel Musik und hoffentlich vielen kostümierten Gästen. Anmeldungen zur Schangel EM telefonisch **bis 05.11.12** bei R. Trierweiler (Tel. 06502-5943) oder D. Schneider (Tel. 0172-7803111).

Kenn

Seniorenkreis Kenn

Der nächste Seniorennachmittag findet am **Mittwoch, dem 7. November 2012, um 14.30 Uhr**, im Pfarrheim in Kenn, statt. Alle Damen und Herren ab 65 Jahren sind dazu recht herzlich eingeladen. Erleben Sie bei Kaffee und Kuchen einen unterhaltsamen Nachmittag.

Karneval-Club Kenn e.V.

Hinweis zur Parksituation beim Ordensfest am 03.11.2012: Auf Grund von Bauarbeiten für den neuen Kindergarten gibt es nur eingeschränkte Parkmöglichkeiten rund um die Mehrzweckhalle. Einige Parkplätze befinden sich auf dem Schulhof. Da diese nicht ausreichen werden, wird auf Folgendes hingewiesen:

In der Schulstraße gilt absolutes Parkverbot. Diese Straße muss für einen Rettungswagen freigehalten werden. Ausweichparkplätze befinden sich bei der Bernhard-Becker-Freizeitanlage und beim Friedhof. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Am kommenden **Dienstag, 06.11.2012**, findet unsere nächste Versammlung statt.

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Am **11.11.** findet der diesjährige Martinsumzug durch Klüsserath statt. Die Jugendlichen der Feuerwehrkapelle werden auch in diesem Jahr wieder eine Martinsverlosung durchführen und daher in den kommenden Tagen durchs Dorf ziehen, um Lose zu verkaufen. Es winken tolle Preise. Der Erlös ist für die Jugendausbildung der Feuerwehrkapelle bestimmt.

Passionsspiel Klüsserath e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet **am Freitag, dem 23. November 2012, um 19.30 Uhr** im Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ statt. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Bestimmung eines Protokollführers, 3. Geschäftsbericht des 1. Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Antrag auf Entlastung des Geschäftsvorstandes, 7. Anträge zur MV, 8. Vorschau auf das Jahr 2013 (versch. Aktionen, Pflege/Arbeiten Raum KiTa und Mariengarten, Anschaffungen), 9. Ausblick auf das nächste Passionsspiel 2015, 10. Verschiedenes
Anträge zur MV sind bis spätestens 09.11.12 schriftlich/per Mail beim geschäftsführenden Vorstand einzureichen. Wir würden uns freuen, den Gesamtvorstand, die geborenen Mitglieder sowie alle übrigen Mitglieder und weitere Freunde des Klüsserather Passionsspiels begrüßen zu können. Anregungen und Ideen sind willkommen.

SeifenKistenKlub Moselflitzer Klüsserath

Am **Freitag, dem 9. November**, möchten wir alle Fahrer und Fahrerinnen des SKK Klüsserath sowie die Fahrereltern und Betreuer für 19.00 Uhr in unser Vereinslokal Mittlers Landhotel „Zum Rebstock“ recht herzlich einladen. Alle anwesenden Fahrer und Fahrerinnen erhalten eine Urkunde sowie ein Geschenk. Wer verhindert ist, melde sich bitte vorher ab.

Leiwien

FCK Fanclub „Teufelsblut-Mosel“

Die nächste Sitzung findet am **Mittwoch, dem 7. November 2012 um 19:30 Uhr** in der „alten Metzgerei Herres“ in Leiwien statt. Beim Hauptthema geht es um die Gestaltung und den Ablauf unserer Weihnachtsfeier. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Im Anschluss an den diesjährigen Martinszug am **Samstag, dem 10. November**, findet wie in den Vorjahren wieder die Martingangsverlosung im Feuerwehrgerätehaus statt. Zur Verlosung gelangen neben einem Präsentkorb, Essensgutscheinen, 20 Gutscheine für je ein Hähnchen, 10 Riesenbrezeln und 5 Einkaufsgutscheine. Die Hähnchen sind tiefgefroren und können in den darauf folgenden Tagen in einem Leiwener Lebensmittelmarkt gegen Vorlage des Gutscheines abgeholt werden. Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein, alkoholfreien Getränken, Wein und Bier sowie heißen Würstchen bestens gesorgt. Lose zum Preis von 0,50 EUR werden in den nächsten Tagen von der Aktiven und den Mitgliedern der Jugend- und Feuerwehr an den Haustüren zum Kauf angeboten. Ebenso sind Lose am Veranstaltungsabend in der Halle erhältlich. Der Erlös der diesjährigen Tombola wird für Anschaffungen der Feuerwehr verwendet. Wir würden uns freuen, wenn wir recht viele Besucher nach dem Martinszug im Gerätehaus begrüßen könnten und vom Loskauf reichlich Gebrauch gemacht würde.

MGV 1893 Leiwien

Nach unserer Herbstpause beginnen wir wieder mit unseren Proben. Am **Freitag, dem 02.11.2012 um 20.30 Uhr** im Jugendheim geht es los. Wir feiern im nächsten Jahr unseren 120. Geburtstag und möchten deshalb ein Konzert veranstalten. Für alle, die Interesse haben in unserem Chor zu singen, ist jetzt der ideale Zeitpunkt um einzusteigen. Deshalb würden wir uns sehr über sangesfreudige Männer freuen, die den Weg zu uns finden.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden Wochenende findet das folgende Spiel statt:

Samstag, 3. November 2012

Kreisliga C Mosel-Hochwald

18.00 Uhr SV Leiwien-Köwerich 2 - SG Osburg/Thomm 2, Leiwien, Hartplatz an der Schule

Wir bitten zu diesem wichtigen Spiel unserer Zweiten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 4. November 2012, 14.30 Uhr

SG Gusenburg I - SG Longuich/Riol/Ruwer I (in Grimburg).

Mehring

Marningum - us Duaref

Kulturhistorischer Verein Mehring e.V.

Der kulturhistorische Verein Mehring lädt ein zu einem Lichtbildvortrag mit Herrn Werner Dorsch. Gezeigt werden historische Fotos mit Dorf- und Straßenansichten, Szenen aus dem täglichen Leben auf dem Dorf, traditionellen Dorfveranstaltungen und Familienfeiern. **Sonntag, 11. November, 17.00 Uhr, Kulturzentrum Alte Schule.**

Schul-Kindergarten-Förderverein

Mehring e.V.

Am **Samstag, dem 03.11.2012, von 13:00 - 16:00 Uhr** veranstaltet der Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. im Kulturzentrum „Alte Schule“ einen Basar rund ums Erstkommunionkind. Wer Kommunionkleider oder Kommunionsanzüge sowie Zubehör oder festliche Kleidung (auch Geschwisterbekleidung) verkaufen möchte, kann diese am Samstag, dem 03.11.2012, von 9:00 - 11:00 Uhr abgeben. Rückgabe und Auszahlung erfolgen von 17:00 - 17:30 Uhr. 15 % des Verkaufspreises kommen dem Schuki e.V. zugute. Bei Rückfragen stehen M. Hübner (Tel. 06502/20842, 0171/8057212) und B. Schmitt (Tel. 0171/8114431) zur Verfügung.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 03.11.2012

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

SV Rossbach/Verscheid - SV Mehring, 14.30 Uhr in Rossbach Rp

Kreisliga C

SV Mehring III - FSV Trier-Tarforst III, 19.30 Uhr in Mehring Kp

Sonntag, 04.11.2012

Bezirksliga

SV Mehring II - SV Krettnach, 14.30 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 03.11.2012

F-Junioren

JSG Issel II - JSG Mehring/Fell II, 11.00 Uhr in Kenn Hp

E-Junioren

JSG Mehring/Fell I - JSG Rodt, 12.30 Uhr in Mehring Kp

JSG Mehring II - JSG Ehrang, 12.00 Uhr in Fell Rp

E-Juniorinnen

SV Mehring - JSG Neumagen, 13.45 Uhr in Mehring Kp

D-Junioeren

JSG Ruwertal Kasel - JSG Leiwen/Mehring/Fell I, 14.00 Uhr in Mertesdorf Hp

SV Konz II - JSG Leiwen/JSG Mehring/Fell II, 12.00 Uhr in Konz Kp

JSG Leiwen/JSG Mehring/Fell III - JSG Kenn III, 14.45 Uhr in Fell Rp

C-Junioeren

JSG Ruwertal - JSG Mehring/Leiwen/Fell I, 15.15 Uhr in Mertesdorf Hp

JSG Mehring/Leiwen/Fell II - JSG Igel, 15.00 Uhr in Mehring Kp

B-Junioeren

JSG Osann-Monzel - JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen I, 16.00 Uhr in Osann Rp

JSG Altrich - JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen II, 16.00 Uhr in Wengerohr Rp

A-Junioeren

SV Mehring - JSG Saarburg, 17.30 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Junioren und Juniorinnen freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Wir möchten alle Seniorinnen und Senioren aus Naurath zu einem gemütlichen Frühstück am Donnerstag, dem 15.11.2012, ab 09.00 Uhr ins Bürger- und Vereinshaus einladen. In gewohnt heimeligem Ambiente möchten wir die Möglichkeit zum gemeinsamen Frühstück, Plaudern und Planen weiterer Aktionen bieten. Um die entsprechenden Vorbereitungen treffen zu können, bitten wir um eine Anmeldung bis Montag, 12.11.2012. Diese kann vorgenommen werden bei den Ansprechpartnerinnen Frau Daniela Konz, Tel. 917175 oder Frau Sabine Weiler, 917718. Für Personen, welche nicht mobil oder gut zu Fuß sind, bieten wir gerne unseren Fahrservice an. Eine eingeschränkte Mobilität soll kein Hindernis für eine Beteiligung sein. Die Naurather „Mittelalter“-Frauen freuen sich auf zahlreiche Anmeldungen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 04.11.2012

Kreisliga A

SV Fell I - SG Pölich/Schleich-Deztem I 14.30 Uhr

Kreisliga C

SV Kell I - SG Pölich/Schleich-Deztem II 14.30 Uhr

Abteilung AH

Beginn mit dem Hallentraining am Mittwoch, 07.11.2012, 19.00 Uhr in der Sporthalle Klüsserath.

Riol

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Tennis

Am **Samstag, dem 10.11.2012 ab 10.00 Uhr** wollen wir unsere Tennisplätze winterfest machen. Wir bitten besonders die Mannschafts- und auch die Jugendspieler sich an den Arbeiten zu beteiligen. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung in diesem Jahr.

Schweich

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spielabend findet am **05.11.2012** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 03.11.2012

15.30 Uhr männl. C-Jugend HSG Kastellaun/Simmern II - HSC Schweich (IGS-Halle Kastellaun)

17.15 Uhr männl. A-Jugend TV Güls - HSC Schweich (Schulsporthalle Güls)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga Fortuna Saarburg - HSC Schweich II (Schulzentrum Saarburg-Beurig)

Sonntag, 04.11.2012

10.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - TuS 05 Daun

11.30 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier

13.15 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich - SG Idar/Vollmersbach
17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - HSV Rhein-Nette
Im Spiel gegen die Gäste aus Andernach hofft unsere Mannschaft auf zahlreiche und lautstarke Unterstützung.

19.00 Uhr Herren Landesliga HSC Schweich III - TV Morbach

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Sonntag, dem 11.11.2012 um 11.11 Uhr** startet der ICV in die neue Session 2013. Es erwartet Sie ein karnevalistischer Frühschoppen mit einem kurzweiligen Programm, in dessen Rahmen wir u.a. das Motto der Session 2013 präsentieren möchten. Bei freiem Eintritt erwarten wir u. a. die Partyband „Kölsche Tön“ und vieles mehr. Über Ihren Besuch mit der Familie, den Freunden und Allen, die gerne die Fastnachtssession 2013 mit dem ICV einläuten möchten, würden wir uns sehr freuen. Beginn der Veranstaltung ist um 10.30 Uhr!

Modellbahnfreunde Schweich

Am **Sonntag, dem 04.11.2012** findet von 10:00-17:00 Uhr in der Sporthalle des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums eine große Modellbauausstellung mit Börse statt. Zu sehen sind Modelleisenbahnen mit Fahrbetrieb, Flugzeuge, Schiffe, Autos, alles in verschiedenen Größen. Für Kinder gibt es eine Carrerabahn und eine Bastelecke. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt (Mittagessen, Kaffee & Kuchen).

Nachbar in Not e.V.

Bereits zum 5. Mal soll wieder die Nachbarschaftsaktion „Lebender Adventskalender“ zu Gunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ stattfinden. Bei 24 Häusern soll ein weihnachtlich gestaltetes Fenster zu sehen sein.

Wie bei einem Adventskalender üblich, wird jeden Abend **vom 1. bis zum 24. Dezember** ein Fenster mehr „geöffnet“. Es werden wieder Menschen gesucht (Familien, Alleinstehende, Paare, Alt und Jung), die bereit sind, ein Adventsfenster zu gestalten. Gern können sich auch Nachbarn zusammentun und gemeinsam einen Abend organisieren.

Wenn Sie sich vorstellen können, ein Fenster zu schmücken, dann melden Sie sich bitte bis **Freitag, 16. November 2012** telefonisch oder per E-Mail bei: Familie Jordan, Telefon: 936618, E-Mail: jordan-schweich@gmx.de. Ab dem 23. November wird eine Liste im Amtsblatt und durch Aushänge veröffentlicht, aus der ersichtlich ist, welches Fenster wann und wo eröffnet wird.

Wir wollen uns jeden Abend um 18.30 Uhr vor dem Haus, der Wohnung treffen, eine besinnliche Stunde mit Texten und/oder Liedern, miteinander verbringen. Sinn der Aktion ist auch, dass wir an die Menschen denken, denen es nicht so gut geht; auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ in eine Spendendose spenden, die bei jedem Adventsfenster rumgegeben wird. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Birgit Kiel-Jordan, Tel.: 93 66 18, E-Mail: jordan-schweich@gmx.de;
Heike Kellersch, Tel. 93 65 59, E-Mail: h.jodozy@web.de.

TuS Issel e.V. 1952

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 03.11.2012**

E-Jugend:

13.45 Uhr JSG Aach II - JSG Issel II

10.30 Uhr JSG Issel III - JSG Geisfeld II KR Schulzentrum

D-Jugend:

15.30 Uhr JSG Igel - JSG Kenn

13.15 Uhr JSG Kenn II - JSG Bekond II KR Mathenstr.

14.45 Uhr JSG Leiwen III - JSG Kenn III

11.30 Uhr JSG Kenn IV - JSG Osburg KR Schulzentrum

Abteilung Fußball**Sonntag, 04.11.2012**

12.30 Uhr SV Sirzenich II - SG Issel II

14.30 Uhr SG Zerf - SG Issel/Kenn

Tus Mosella Schweich e.V.

Abteilung Karate

03.11.12: Schwarzgurtlehrgang in Trier, Barbaraschule. 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

03.11.12: 17.00 Uhr SBU Mitgliederversammlung, Postillion Trier. Hierzu können alle aktiven Mitglieder (Abzeichen auf Gi) der SBU kommen.

04.11.12: Schwarzgurtlehrgang in Trier, 10.00 Uhr. Nur ab 4. Dan

16.11.-18.11.12: Trainingswochenende in Horath. 15.00 Uhr Treffpunkt Schwimmbad. Nur bereits angemeldete Personen.

20.11.12: Selbstverteidigungskurs für Erwachsene. 8 Abende, immer dienstags von 19.15 Uhr bis 20.45 Uhr.

Jahrgang 1927/28 Schweich/Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 7. November 2012 um 15.00 Uhr** im Hotel Grefen, Inhaber R. Fuchs, in Schweich, Brückenstr. 31, zu einem gemütlichen Beisammensein. Alle sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 7. November 2012 um 15.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Oberstiftstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich und Issel

Am **Dienstag, 6. November 2012** machen wir eine Tageswanderung. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am Brunnen Oberstiftstraße. Wir fahren nach Föhren und wandern nach Naurath. Einkehr ist im Gasthaus Zils. Alle sind herzlich willkommen.

Jahrgang 1933/34 aus Schweich und Issel

Durch den Feiertag verlegen wir unser Treffen auf **den 8. November**. Wir treffen uns wie üblich um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift. Nach einem kleinen Rundgang kehren wir im Römischen Weinkeller ein.

Jahrgang 1936/37 Schweich-Issel

Wir wollen uns am **Mittwoch, dem 07.11.12, um 14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Den Wanderweg legen wir dann vor Ort fest. Gemütliches Beisammensein ist im Gasthaus Adams, Isseler Straße.

Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist **Montag, 05.11.2012**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Gemeinsam wandern wir nach Longuich. Einkehr ist in der Weinstube Feiten, Rioler Weg 2. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1950/51 Schweich und Issel

Freitag, dem 9. November 2012 treffen wir uns um 19.00 Uhr im Gasthaus „Isseler Hof“ zum gemütlichen Beisammensein. Die Fußgänger treffen sich um 18.15 Uhr auf dem Parkplatz Isselerstraße.

Trittenheim

Landfrauenverband Trier Ortsverband Trittenheim

Einladung zur Milag-Veranstaltung „Besser essen - mehr leisten“ 365 Tage gut in Form mit Milch

Bei dieser Veranstaltung wird uns anschaulich demonstriert, welche wichtige Rolle Milch als Leistungsträger in unserer täglichen Ernährung spielt. Leckere, gesunde Rezepte für den Alltag werden dabei praktisch umgesetzt. Mitglieder und Nichtmitglieder auch aus unseren Nachbargemeinden sind zu diesem Abend herzlich eingeladen. Bitte Geschirr und Besteck mitbringen. Termin: **Mittwoch, dem 14. November um 19.30 Uhr** in der Grundschule Trittenheim, Kursgebühr: 3 €. Anmeldung bis spätestens 11. November 2012 bei Gisela Clüsserath, Tel. 2185.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken!

Unter Beachtung einer richtigen Atmung soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!

Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8.30 - 9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info: Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9.30 - 10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info: Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Handarbeiten - Einführungskurse - 1420-500825

Inhalte: Sticken: Hardanger, Ajour, Gerstenkorn; Filzen mit der Nadel: Krippenfiguren, Teddybären uvm.); Stricken: (Socks, Schals uvm.); Häkeln: (Topflappen), Termine: dienstags, 20.00 - 21.30 Uhr, 6 x, Beginn: Dienstag, 06.11.2012, Ort: Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Handarbeiten - Einführungskurse - 1420-500825

Inhalte: Sticken: Hardanger, Ajour, Gerstenkorn; Filzen mit der Nadel: Krippenfiguren, Teddybären uvm.); Stricken: (Socks, Schals uvm.); Häkeln: (Topflappen), Termine: montags, 9.30 - 11.00 Uhr, 6 x, Beginn: Montag, 05.11.2012, Ort: Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Erfolgreich ohne Stress - Spirituelles Stressmanagement

Der Kurs vermittelt ein ganzheitliches Programm mit leicht auszuführenden Körperübungen, speziellen Atem- und Entspannungstechniken und den geistigen Grundprinzipien aus dem zeitüberdauernden Wissen des Yoga.

Geführte Meditationen und der Einsatz von tibetischen Klangschalen erlauben ein Abschalten von Routine und Alltag und ermöglichen tiefe, körperliche und geistige Entspannung.

Termin: Samstag, 17.11.2012, 9.30 - 16.30 Uhr,

Ort: Schweich. Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann,

Infos und Anmeldung:

Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de



VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet:

www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2012

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

SAZ

LeV5

Erziehung

Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät

Vortrag zur Pubertät für interessierte Eltern

Di., 06.11.12, 19.30 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, Doris Peters, Dipl. Sozialpädagogin

Recht

Die Patientenverfügung

Entscheidung über das eigene Schicksal

Di., 20.11.12, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen
(Achtung: Vorherige Anmeldung erforderlich)

Kunst- und Kulturgeschichte

Die Franken - das Volk zwischen Rhein und Maas

Vortrag mit Bildern

Der Vortrag behandelt die Zeit des Übergangs von der Spätantike bis zum Mittelalter. Grundlegende Informationen über die Herkunft und Entstehung des fränkischen Volkes werden vermittelt: Wie haben sich das Herrschaftsgebiet der Franken und ihre politische Organisation entwickelt? Was geschah beim Vordringen in die romanisch dominierten Landesteile Galliens? Fränkische Identität - woran ist sie festzumachen: an einer Sprache, äußerer Erscheinung wie Kleidung, Siedlungsweise, Bestattungsformen? Neben archäologischen Zeugnissen werden auch zeitgenössische Textquellen herangezogen. Do., 22.11.12, 20.00 Uhr, DBG Schweich, Robert Loscheider, Historiker

Kreatives Gestalten

Festlicher Schmuck aus der eigenen Werkstatt gehäkelt

Do., 08.11.12, 18.00 - 20.15 Uhr, 5 Termine, LevS, Rita Bork, Kunsthäklerin

Aquarellkurs in Klüsserath

Mi., 07.11.12, 17.00 - 20.00 Uhr, 4 Termine, Alte Ökonomie, Ruth Krisam

Auf phantasiereichen Umwegen

Tagesseminar Acrylmalerei

Sa., 17.11.12, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Tisch- und Raumfloristik für die Weihnachtszeit

Mi., 28.11.12, 18.45 - 21.00 Uhr, Margret Reis, Floristin

Frauen

Erlebnisabend: Stilberatung

Kurven sind nicht gleich Kurven, jeder Mensch hat seine individuellen Proportionen. Frau Demmer wird jeder Teilnehmerin eine Auswahl an vorteilhaften Kleidungschnitten empfehlen und Tipps für Schmuck und Accessoires geben. Do., 08.11.12, 19.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

Stress lass nach!

Raus aus dem Hamsterrad ...

Tagesseminar für Frauen, die ihre Kraftreserven mobilisieren möchten und Tipps und Tricks für eine innere Balance erhalten möchten. Sa., 01.12.12, 9.30 - 13.15 Uhr, Eva Hitzges, Trainerin & Coach

Kochen

Schokolade und Pralinen selber kreieren

Sa., 17.11.12, 13.00 - 16.45 Uhr, LevS, Daniela Nierobisch

Neue Rezepte aus der mediterranen Küche - ausgebucht -

Mi., 21.11.12, 18.00 - 21.00 Uhr, 3 Termine, LevS, Marion Heinz, Ernährungsberaterin

Junge Seite

Malwerkstatt für Kinder (6 - 8 Kinder)

Do., 08.11.12, 16.00 - 17.30 Uhr, 4 x, LevS, Marlene Scholtes

Malwerkstatt für Kinder (9 - 12 Jahre)

Do., 08.11.12, 17.30 - 19.00 Uhr, 4 x, LevS, Marlene Scholtes

Selbstverteidigung für Mädchen - Wochenendseminar

Freitag, 30.11.12, 15.00 - 17.15 Uhr, Samstag, 01.12.12, 9.30 - 11.45 Uhr, LevS, Hermann Meisberger

Der dicke fette Pflannkuchen

Märchenhafte Backstube für Kinder ab 4 bis 7 Jahren in Begleitung von Oma und Opa

Do., 15.11.12, 16.00 - 18.15 Uhr, LevS, Gitta Pelzer, Märchenerzählerin

Sprachen

Wir bieten diverse Sprachkurse (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch, Polnisch) auf unterschiedlichem Niveau an. Kostenlose Schnupperstunde jederzeit möglich. Bitte vereinbaren Sie bei Interesse einen Termin. Wir beraten Sie gerne!

EDV- Büropraxis

Internet - Kurs für Senioren und Einsteiger

Mo., 26.11.12, 18.00 - 20.15 Uhr, 4 Termine, SAZ, Susanne Eiden

An vier Abenden zum eigenen, professionellen Internetauftritt

Di., 20.11.12, 18.30 - 20.45 Uhr, SAZ, Rainer Faldey

Kommunikation / Rhetorik

Sich professionell präsentieren

Imagearbeit für Beruf und Alltag

In diesem Wochenendseminar wird die Wahrnehmung für das eigene Auftreten sensibilisiert. Sie trainieren an Beispielen aus Ihrem eigenen Umfeld und machen sich rhetorische Grundlagen und Techniken zunutze. Am Ende des Seminars verfügen Sie über ein individuelles Trainingspaket, um sich gekonnt und professionell in Beruf und Alltag zu präsentieren. Seminarinhalte: Aufbau einer Präsentation, Abbau von Redeängsten, Umgang mit Lampenfieber, der erste Eindruck, Gestik und Mimik, mit Charisma und guter Stimme wirken, praktische Übungen vor der Kamera, individuelles Feedback. Fr., 09.11.12, 19.00 - 21.15 Uhr; Sa., 10.11.12, 09.00 - 17.00 Uhr; So., 09.00 - 12.00 Uhr, LevS Schweich, Ulrich Stuhlmiller, Kommunikationstrainer / Coach

Verkaufstraining

Ihr erfolgreicher Einstieg in den Verkauf mit „Emotional Selling“ - Grundlagenseminar Verkaufstraining

Sa., 17.11.12, 09.30 - 16.30 Uhr, LevS, Karin Link, Anmeldungen:
Tel. 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: (0173) 71 25 934

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Mobil: (0173) 59 12 471

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: (0173) 56 22 090

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Die Trierer Eintracht in der Fußball-Regionalliga Südwest:

Ulmer „Spatzen“ am Sonntag
zu Gast im Moselstadion

– Erinnerungen werden wach...

An einem für Heimspiele im Moselstadion eher ungewohnten Tag empfängt der SV Eintracht Trier 05 in der Fuß-

ball-Regionalliga Südwest den SSV Ulm 1846: Da das Rheinlandpokalspiel der dritten Runde beim drei Klassen tiefer angesiedelten Bezirksligisten SV Konz auf Donnerstag, 1. November, 15 Uhr (Allerheiligen) angesetzt wurde, war eine Verlegung des Ulm-Matches um einen Tag nach hinten auf Sonntag, 4. November, 14 Uhr, notwendig geworden.

SSV Ulm 1846...: Da werden bei so manchem Fan der Eintracht Erinnerungen an die Aufstiegsrunde zur Zweiten Bundesliga 1994 wach: Der SVE startete seinerzeit furios mit einem 3:0 bei Kickers Emden, einem 2:1 gegen den SSV Ulm 1846 und einem 1:0 gegen den FSV Frankfurt und schien nach 13 Jahren bereits die Rückkehr in Liga zwei in der Tasche zu haben. Aber am „Grünen Tisch“ des DFB nahm die Sache einen negativen Lauf. Der Erfolg gegen Ulm wurde annulliert, weil ein Ordner den Ball – freilich völlig unbeabsichtigt – kurz vor Spielende aus kurzer Distanz in den Unterleib des Gästespielers Joachim Seufferlein schoss. Der Protest beim DFB trug Früchte. Durch den „Ulmer Spatzenbeschluss“ geriet die Eintracht in der Aufstiegsrunde außer Tritt und verpasste den Sprung in die Zweite Liga. Auch der SSV 1846 schaffte damals den Sprung in die Zweite Liga nicht mehr. 1998 ging dann aber alles ganz schnell. Unter Trainer Ralf Rangnick gelang zunächst der Aufstieg in die Zweite Liga, ein Jahr später war man plötzlich in der Bundesliga. Als 16. folgte postwendend der Abstieg. Es folgte der – wirtschaftlich bedingte – Absturz bis in die Verbandsliga. Der SSV berappelte sich wieder, musste aber 2011 erneut Insolvenz anmelden. Dem Zwangsabstieg folgte indes im Sommer gleich der direkte Wiederaufstieg. Das Heimspiel gegen die „Spatzen“ ist eingebettet in die Aktionstage gegen Rassismus und Diskriminierung. Im Moselstadion werden dazu am Sonntag einige Aktionen gestartet. Zudem kann hier die Ausstellung „Tatort Stadion 2“ besichtigt werden. Auch der SV Eintracht Trier 05 und seine Fans stehen für Toleranz im Fußball ein und lehnen Vorurteile ab: Deshalb sind der SVE, das Fanprojekt Trier und der Supporters Club Trier 2001 dem Aufruf der Landesleitstelle Kriminalprävention gerne nachgekommen, unter dem Motto „Fußball für ein buntes Miteinander“ für mehr Toleranz und Zivilcourage zu werben. Mehr dazu auch unter www.eintracht-trier.com.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**
Anzeige
GSTB www.gstb-rlp.de

KIP - Das kommunale Immobilienportal

Seit kurzem steht für Rheinland-Pfalz eine neue innovative Internetplattform bereit. Mit KIP, dem kommunalen Immobilienportal, wird für jede Stadt, Gemeinde und Verbandsgemeinde der regionale Immobilienmarkt umfassend jeweils auf einem eigenen Internetportal abgebildet. Immobiliensuchende finden dort Angebote aus den Bereichen Bauen, Kaufen und Mieten sowie verfügbare Gewerbeflächen und -immobilien vor Ort. Neben den Kommunen haben auch Privatpersonen und gewerbliche Anbieter die Möglichkeit, ihre Angebote zu inserieren. Die Plattform wird in Kooperation zwischen der KommWIS GmbH und dem Bauland- und Immobilienportal wunschgrundstueck.de bereitgestellt. Der GSTB hat die Zusammenarbeit initiiert und möchte damit dem zunehmendem innerörtlichen Leerstand begegnen. Das Immobilienportal Ihrer Kommune ist entweder über www.rlpdirekt.de nach Angabe Ihres Standortes oder direkt unter www.kip-rlp.de zu erreichen.

Privatärztliche Praxis

Dr. med. J. Grunwald

Termine ab sofort unter:
06508 / 31 99 874

Praxis Dr. Ingeborg Wimmer

Fachärztin für Allgemeinmedizin, Schweich

**Die Praxis bleibt vom 12.11.2012
bis 17.11.2012 geschlossen!**

Ab Montag, dem 19.11.2012, sind wir wieder für Sie da.

Vertretung: Fr. M'Baidanoum, Brückenstr. 2a, 54338 Schweich
und die Kollegen des Ärzterverbundes Schweich.

Kinderarztpraxis

Gottfried Lieschke

Schweich, Telefon 0 65 02 / 10 96

**Die Praxis ist am Freitag, den 02.11.2012,
sowie am Freitag, den 09.11.2012, geschlossen**

Vertretung durch Frau Dr. Traut, Schweich, und alle anwesenden
Kinderärzte in Trier und Wittlich.

LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

Neue Kurse

Activate your English

Sa., 17.11.2012, 09.15 Uhr

Brush up your English

Mi., 14.11.2012, 17.00 Uhr

Spanisch mit Vorkenntnissen

Do., 08.11.2012, 18.30 Uhr

Spanisch für Anfänger

Do., 15.11.2012, 20.00 Uhr

Französisch für Wiedereinsteiger

Fr., 16.11.2012, 19.00 Uhr

Französisch für Anfänger

Mo., 19.11.2012, 19.45 Uhr

Französisch für Anfänger

mit geringen Vorkenntnissen

Di., 13.11.2012, 20.30 Uhr

Französisch

mit Vorkenntnissen und

für Wiedereinsteiger

Mi., 14.11.2012, 20.15 Uhr



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Neue Kassenärztliche Zulassung

Frau U. König

Fachärztin f. Innere und Allgemeinmedizin

Mit dem 1.10.2012 habe ich mich als Fachärztin für Innere und Allgemeinmedizin niedergelassen.

Praxisadresse

Föhren
Europa Allee 6
Tel: 06502 - 99630



Dr. med. Christof Welss
 Dr. med. Kiyarash Sayad
 Dr. med. Ralf G. Joram

Europa-Allee 6
 DE 54343 Föhren
 Tel. 0 65 02 / 99 63-0

info@aerztehaus-foehren.de
 www.aerztehaus-foehren.de

Wir freuen uns

Frau U. König,
Fachärztin für Innere und
Allgemeinmedizin,

als ärztliche Mitarbeiterin in unserer
 Gemeinschaftspraxis zu begrüßen



Dr. med. Christof Welss
 Dr. med. Kiyarash Sayad
 Dr. med. Ralf G. Joram

Europa-Allee 6
 DE 54343 Föhren
 Tel. 0 65 02 / 99 63-0

info@aerztehaus-foehren.de
 www.aerztehaus-foehren.de



Danke sagen

mit einer Familienanzeige
 in Ihrem Mitteilungsblatt

Vielen herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit lieben Glückwünsche, Blumen und
 Geschenken viel Freude bereitet haben.
 Es war für uns ein unvergesslicher Tag.

Susanne und Karl Basten

Ensch, im November 2012

KATER

5 Jahre, sehr verschmust
 und hundeverträglich,
 sucht bevorzugt ältere Person,
 die viel, viel Zeit für ihn hat,
 ihn als Einzeltier hält und
 ihm gesicherten Freilauf bietet.



Telefon: 0 65 02 / 22 25 oder 200 66

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie
 ein Produkt genießen, das den Bauern, die
 es angebaut haben, auch faire Erlöse ein-
 bringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus
Fairem Handel – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt
 www.brot-fuer-die-welt.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Guten Tag"
 der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 44/2012

Passgenaue Hilfen mit den Angeboten vor Ort Sozialraumzentren für den Modellraum Schweich/Trier-Land eingeweiht

Unter Beteiligung des Kreises Trier-Saarburg eröffnen die freien Träger AWO Südwest gGmbH und JHZ Don Bosco Helenenberg zwei neue Anlaufstellen für Familien für die Verbandsgemeinden Trier-Land und Schweich, die sogenannten Sozialraumzentren. Vorausgegangen war der Schaffung dieser Einrichtungen die Neustrukturierung der ambulanten Jugendhilfe in zwei Modellgebieten des Kreises mit dem Ziel, die ambulanten Hilfen zur Erziehung sozialräumlich und nicht mehr ausschließlich fallorientiert auszurichten.

Seit 2011 ist das Kreisjugendamt gemeinsam mit den freien Trägern in zwei Modellgebieten mit der Projektumsetzung unter dem Titel „Sozialraumorientierte Jugendhilfe“ befasst. Die Eröffnung des Sozialraumzentrums im Modell-Sozialraum Konz erfolgte bereits vor einigen Wochen. Nun folgte mit der Eröffnung der Zentren an den Standorten Welschbillig und Schweich auch der Modellraum Schweich/Trier-Land. Grundgedanke des Konzepts der sozial-

raumorientierten Jugendhilfe ist es, die Unterstützungsmöglichkeiten für Familien noch weiter zu optimieren. Dabei sollen die Strukturen und Ressourcen vor Ort - also im Sozialraum - verstärkt genutzt werden. Auf diese Weise können passgenaue Hilfsangebote zeitnah, effizient, flexibel und nachhaltig am Bedarf der betroffenen Kinder, Jugendlichen und Familien orientiert entwickelt werden. Das Aufgabenspektrum der Mitarbeitenden in den neuen Sozialraumzentren basiert auf der Vernetzung von Jugendhilfe und Sozialraumressourcen, um so die Angebote und Möglichkeiten des Gemeinwesens zu nutzen und zu optimieren, zu pflegen und zu stärken.

Entscheidend sind kurze Wege, niedrigschwellige Hilfezugänge und sozialräumliches Know-how. Von der Einführung dieser neuen Jugendhilfestruktur versprechen sich die Beteiligten die Umsteuerung von ressourcenintensiven Hilfen zur Erziehung hin zu präventiven Angeboten, die die Selbsthilfepotenziale der Familien aktivieren.

Während im Sozialraum Konz mit dem Standort in der Stadt Konz ein Sozialraumzentrum als Anlaufstelle ausreichend ist, sieht das Konzept für den flächenmäßig erheblich größeren Modellraum Schweich/Trier-Land zwei Sozialraumzentren vor sowie zusätzlich auch die Option, Beratungsangebote in Räumlichkeiten der Träger zentral in Trier zu nutzen. Die Arbeit an den Standorten wird durch das Sozialraumteam getragen, das sich aus Mitarbeitenden der freien Träger und des Allgemeinen Sozialen Dienstes (ASD) sowie des Jugendamtes Trier-Saarburg zusammensetzt. Diese Zusammenstellung des Teams verkörpert zugleich die mit der Einführung des Projekts einhergehende neue Qualität in der engen Kooperation zwischen Jugendamt als öffentlichem Träger und den beteiligten freien Trägern in den Sozialräumen.

Anlässlich der Eröffnungsfeier am Standort Schweich freuten sich die Anwesenden, dass die Träger geeignete Räumlichkeiten für die gemeinsame Arbeit gefunden haben. Von der Veranstaltung geht auch die Zuversicht der Akteure aus, dass mit dieser neuen Struktur der Angebote Familien noch besser unterstützt werden können. Die ersten Schritte wurden bereits gemacht, beispielsweise durch die Gründung einer Eltern-Kind-Gruppe. Alle ambulanten Hilfen wurden zwischenzeitlich durch die beiden freien Träger übernommen. Weitere neue Angebote werden in den nächsten Monaten folgen.

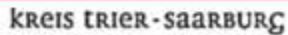
Die Mitarbeitenden stehen künftig nach Absprache an den folgenden Standorten zur Verfügung: **Standort Schweich** Stefan-Andres-Str. 4, 54338 Schweich, Tel. (06502) 9 35 67 27; **Standort Welschbillig im JHZ Don Bosco Helenenberg** Puricellistraße 1, 54329 Welschillig, Tel. (0 65 06) 8 99-15 4; **Standort Trier** Gneisenaustraße, 54293 Trier; EMail (für alle Standorte): info@srz-schweich-trierland.de



Landrat Günther Schartz (l.) übergab das Schild für das neue Zentrum an die Beteiligten.

Weiteres:

- seite 2 | Kulturtage-Programm
- seite 3 | Modellschule für Partizipation
- seite 4 | Auszeichnung für das BNT
- seite 5 | Vortragsreihe zur Kommunalpolitik
- seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Programm im November

2.11., 20 Uhr

Schweich, Synagoge

**Kabarett: „Ich will dein Geld!“
mit Hans Georgi**

4.11., 11 Uhr

Konz, Kloster Karthaus

**Romantische Kammermusik mit dem
Ensemble 4-3-4**

9. bis 23.11.

Konz, Städtische Galerie

Kloster Karthaus

**Bilder-Ausstellung mit dem Künstler
Mario Diaz Suarez**

10.11.

Alte Synagoge Wawern

Klezmer-Konzert

11.11., 17 Uhr

Schweich, Synagoge

**Romantische Kammermusik mit dem
Ensemble 4-3-4**

17.11., 15 Uhr

Kanzem, Alte Schule

**„Drachen, Hexen, schlaue Mäuse“.
Mitspielspaß für Kinder ab 4 Jahren**

25 Jahre Aids-Beratung

Einladung ins Kurfürstliche Palais

Der 14. Trierer AIDS-Tag findet am 10. November in der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier im Kurfürstlichen Palais statt. Die Aids-Beratung im Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg besteht seit 25 Jahren. Dr. Barbara Detering-Hübner wird dazu referieren.

Auf dem Programm stehen außerdem Vorträge zur HIV-Prävention sowie zum aktuellen Stand der HIV-Therapie. Die Veranstaltung beginnt um 9 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich zu der Veranstaltung eingeladen. Die Schirmherrschaft hat Staatsministerin Malu Dreyer übernommen.

Kulturtag in dieser Woche

Im Rahmen der Kreiskulturtag wird in dieser Woche Kabarett und Kammermusik geboten. Am 2. November (Freitag) tritt Hans Georgi in der Synagoge in Schweich auf. Er wird die Zuschauer mit seinem Programm „Ich will Dein Geld“ unterhalten. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr:

„Romantische Kammermusik“ gibt es am 4. November (Sonntag) um 11 Uhr im Kloster Karthaus in Konz. Das Ensemble

4-3-4 mit Hartwig Schubert (Violine), Isabelle Manck (Viola), Wolfram Hertel (Cello), Irmgard Brixius (Querflöte) und Hans-Dieter Höllen (Klavier) spielt Werke von Ludwig van Beethoven, Johann Nepomuk David und Johannes Brahms.

Karten für die Veranstaltungen sind unter www.kulturtag-trier-saarburg.de oder an der Abendkasse erhältlich. Im Internet finden sich auch alle weiteren Kulturtag-Veranstaltungen.

Ehrennadel für Konzer Malteserin



Im Beisein des Konzer Bürgermeisters Dr. Karl-Heinz Frieden, des Diözesan-Geschäftsführers des Bistums Trier, Werner Sonntag (rechts), und Ehemann Hermann Hurth, der sich als Kreisbeauftragter ebenfalls seit Jahrzehnten ehrenamtlich im Malteser Hilfsdienst engagiert, überreichte Landrat Günther Scharzt die Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz an Ursula Hurth aus Konz. Sie sei ein Vorbild an Hilfsbereitschaft, so Landrat Scharzt in seiner Würdigung. Besonders beeindruckend sei der Ehrenamtsgedanke, der in der gesamten Familie Hurth gelebt werde.

Die Konzerin wurde 1988 Mitglied der Malteser und leitete die erste Jugendgruppe in Konz. 1993 war sie Gründungsmitglied der Malteser-Gliederung in der Stadt Konz. 2010 initiierte sie einen Besuchs- und Begleitdienst und steht seit 2011 als Stadtbeauftragte an der Spitze der Konzer Malteser.

Zudem ist sie auch im kirchlichen Bereich sehr engagiert. Seit 1965 ist sie aktiv in Kirchenchören und ist seit 1993 Vorsitzende des Chores St. Johann Konz. Sie ist Mitglied im Pfarrgemeinde- und Pfarrverwaltungsrat, im Sozialausschuss der Seelsorgeeinheit Konz sowie in der Arbeitsgemeinschaft Altenhilfe.

Festzugsgruppen gesucht Rheinland-Pfalz-Tag 2013 in Pirmasens

Der Rheinland-Pfalz-Tag 2013 findet vom 21. bis 23. Juni 2013 in Pirmasens statt. Wie in den vergangenen Jahren will sich auch der Landkreis Trier-Saarburg an dem traditionellen Festumzug am Sonntag (23. Juni) beteiligen.

Hierzu können sich bis zum 15. Dezem-

ber interessierte Musikvereine, Fußgruppen oder auch Vereine, die einen Festwagen gestalten wollen, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Thomas Müller, Tel. 0651-715-240 oder per Mail: presse@trier-saarburg.de melden. Die Anmeldung zum Rheinland-Pfalz-Tag erfolgt durch die Kreisverwaltung.



Für die ehrenamtlichen Betreuungskräfte des Ferienspaßes des Kreises in den Sommerferien stand jetzt im Rahmen einer politischen Bildungsfahrt ein Besuch in Berlin auf dem Programm. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem Kreis erlebten die Hauptstadt in vielen Facetten bei Stadtführungen, individuellen Rundgängen und Museumsbesuchen. Einer der Höhepunkte war der Besuch des Bundestages mit der Besichtigung des Reichstagsgebäudes. In diesem Rahmen empfing auch der Trierer Bundestagsabgeordnete Bernhard Kaster die Gruppe und führte mit ihnen eine Gesprächsrunde, in der er über seine politische Arbeit berichtete.

Modellschule für Partizipation und Demokratie Auszeichnung für die St. Martinus-Schule in Reinsfeld

Die St. Martinus-Schule in Reinsfeld (Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache) ist vom rheinland-pfälzischen Bildungsministerium und der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung als „Modellschule für Partizipation und Demokratie“ ausgezeichnet worden. Sie ist nun Teil eines Netzwerks von 44 Schulen, die ihre Schüler stärker an der Gestaltung des Schullebens und des Lernens beteiligt. Dazu arbeitet sie bis Ende 2014 eng mit den anderen Modellschulen zusammen. Dabei ist gerade die Unterschiedlichkeit der Schulen ein Reiz des Netzwerks, der Blicke über die eigenen „Schulhofgrenzen“ hinaus ermöglicht. Ihre Erfahrungen gibt sie in Fortbildungen und bei Hospitationen an andere Schulen weiter.

Bei einem Netzwerktreffen in Vallendar tauschte sich die Schule mit den anderen Modellschulen aus und bildete sich zum Thema "Individualisierung" fort. Im Rahmen dieser Veranstaltung erfolgte auch die Übergabe des Modellschul-Schildes an die Schulleiterin der St. Martinus Schule, Petra Falterbaum, und die Verbindungslehrerin Beatrice Schönenberger. Gernot Stiwitz, Referent im Bildungsministerium, betonte bei der

Übergabe der Auszeichnung: "Die Partizipation der Schüler und eine demokratische Lern- und Schulkultur sind wesentliche Merkmalen guter Schulen – das wissen wir aus Studien und Wettbewerben. Wir freuen uns sehr, dass sich die Modellschulen auf diesen Weg der Schulentwicklung gemacht haben."

Nadja Damm von der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung ergänzte: "Die Zusammenarbeit in Netzwerken ist enorm wertvoll für die Schulentwicklung: Schulen lernen am besten von den Erfahrungen anderer Schulen und im gemeinsamen Austausch. Wir wünschen den Modellschulen für Partizipation und

Terminänderungen Müllabfuhr

Durch Allerheiligen verschiedene Termine für die Müllabfuhr

ART Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier

- von Donnerstag, den 1. November auf Freitag, den 2. November,
- von Freitag, den 2. November auf Samstag, den 3. November 2012.

Informationen gibt es am Abfall-Telefon der A.R.T., Telefon: 0651-9491414.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

Demokratie eine erfolgreiche Zusammenarbeit!"

Die Modellschulen für Partizipation und Demokratie werden von der Serviceagentur "Ganztagig lernen" Rheinland-Pfalz und der Koordinierungsstelle "Demokratie lernen und leben" im Pädagogischen Landesinstitut betreut.

Schule in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg



Schulleiterin Petra Falterbaum (r.) nahm die Auszeichnung für die Schule entgegen.

BNT ist MINT-freundliche Schule Technik und Naturwissenschaften für Mädchen und junge Frauen

Das Balthasar Neumann Technikum (BNT) in Trier wurde von Kultusministerin Doris Ahnen zur MINT-freundlichen Schule ernannt. Die Ehrung ist der vorläufige Endpunkt eines arbeitsintensiven Bewerbungsverfahrens, in dem die Schule die Erfüllung eines umfangreichen Kriterienkataloges (14 Programmpunkte) unter Beweis gestellt hat. Das Ziel des MINT-Programms, besteht darin, verstärkt Mädchen und junge Frauen an technische und naturwissenschaftliche Fächer heranzuführen. Denn nach wie vor sind die MINT-Berufe klassische Männerdomänen, und Frauen sind weit davon entfernt, zu den Männern aufzuschließen.

Der Erfolg der kreiseigenen Schule in diesem anspruchsvollen Auswahlverfahren liegt nicht zuletzt am eindeutig mediendidaktischen Konzept der Schule, das auf moderner und innovativer Technikdidaktik basiert. Hinzu kommen die umfangreichen labor- und versuchs-

orientierten Unterrichtsarrangements der Schule sowie die erfolgreichen Projektarbeiten der Schüler.

Es sind aber auch die Jüngerer, die von dem Programm profitieren sollen: Bereits Kindergartenkinder werden von Schülerinnen und Lehrern des Balthasar-Neumann-Technikums von technischen Versuchen begeistert.

Ansprechpartner der MINT-Schulen ist die Organisation MINT -Zukunft mit Sitz in Berlin. Schulleiter Dr. Michael Schäfer wurde dort als MINT-Botschafter benannt. Herr Dr. Steinfeldt ist der MINT-Verantwortliche am BNT. Nähere Informationen finden sich auf der Homepage der Schule unter www.bnt-trier.de/die-schule/qmmint/.



Übergabe der Urkunde an das BNT als MINT-freundliche Schule: Schulleiter Dr. Michael Schäfer (2. v.l.) und Ministerin Doris Ahnen.

Wildwoche

Vom 3. bis 11. November findet auch im Landkreis Trier-Saarburg die Hochwälder Wildwoche in Kooperation mit dem Naturpark Saar-Hunsrück statt. Der Herbst im Hochwald verspricht spannende Veranstaltungen. Wanderungen, Konzerte, Waldexkursionen sowie kulinarische Themenabende und Buffets. Startschuss für die übergreifende Veranstaltungsreihe ist der große Wildmarkt auf dem Marktplatz vor dem Rathaus in Wadern am 3. November (Samstag) von 9 bis 15 Uhr.



Öko-Landbau

Das Kompetenzzentrum Ökologischer Landbau – KÖL des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) bietet für Landwirte, die Interesse haben auf ökologischen Landbau umzustellen und an PAULa teilzunehmen, eine Informationsveranstaltung an. Bei entsprechendem Interesse kann die Veranstaltung im Bereich des Landkreises Trier-Saarburg stattfinden. Interessenten aus dem Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier können sich bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, unter Tel. 0651-715-414, 715-320, 715-116 oder per Email: agrарfoerderung@trier-saarburg.de melden.

Evakuierung Kastel Landrat dankt Einsatzkräften

Für Aufregung sorgte am vergangenen Donnerstag der Fund von Waffen und Sprengstoff in einem Privathaus in der Ortsgemeinde Kastel.

Zollfahnder fanden bei einem 25-jährigen größeren Mengen an Waffen, Munition, Sprengstoff sowie Granaten und Minen. Ein große Zahl an Einsatzkräften wurde alarmiert, um die Sicherstellung, den Transport und die Vernichtung des Materials durchzuführen. „Die Alamierung und die Zusammenarbeit zwischen Zoll, Polizei, Feuerwehr, Deutschem Roten Kreuz sowie den übrigen Einsatzkräften lief reibungslos“, so Ortsbürgermeister Harald Lehnertz.

Im Laufe des Nachmittag mussten während des Abtransports der Waffen etwa 40 Anwohner rund 25 Häuser kurzzeitig verlassen. In einer Erdaushubdeponie der Gemeinde erfolgte gegen 16 Uhr die kontrollierte Sprengung des Materials. Es gab keine Verletzten und auch keine Schäden.

Landrat Günther Scharzt dankte allen Einsatzkräften für ihre gute Zusammenarbeit und ihr besonnenes Handeln. „Es ist gut zu wissen, dass auch in solch ungewohnten und nicht ungefährlichen Einsätzen die Alarmierung und die Zusammenarbeit funktioniert“, so Scharzt.

Ihm sei unverständlich, wie man solche Mengen an gefährlichen Waffen und Sprengstoffen inmitten eines Wohngebietes sammeln und lagern könne. Nach Auskunft des ermittelnden Zollkriminalamtes muss sich der Sammler nun wegen Verstößen gegen das Waffengesetz, Sprengstoffgesetz und Kriegswaffenkontrollgesetz rechtfertigen.



Mit einem ferngesteuerten Roboter wurden die Waffen und der Sprengstoff in die gemeindeeigene Erdaushubdeponie transportiert, wo das Material kontrolliert gesprengt wurde.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Vortragsreihe zur Kommunalpolitik

Im Rahmen der Kampagne „Mit Mentoring vor Ort - Mehr Frauen in die Kommunalpolitik“ startet am 7. November der zweite Qualifizierungsteil mit einer kommunalrechtlichen Vortragsreihe. Dazu sind alle Frauen und Männer herzlich eingeladen, die sich bereits in politischen Gremien engagieren oder einfach nur Interesse am Thema haben.

Die Reihe beginnt an diesem Tag mit dem Vortrag „Frauen in guter Verfassung – Einführung in das Kommunalrecht“ um 17 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung. Referentin ist Anne Ackermann, Dozentin am Kommunalen Studieninstitut.

Sie befasst sich mit dem Thema „Kommunalpolitik – was ist das eigentlich?“. Erläutert wird unter anderem das Zusammenspiel von Bund-Land-Kommune. Erklärt werden die kommunalen Aufgaben sowie die Arbeit der Ratsmitglieder und der Ausschüsse. Ebenso beleuchtet werden die kommunalen Finanzen und der kommunale Entscheidungsprozess. Die Teilnahme ist kostenlos.

Die Reihe wird im kommenden Jahr 2013 fortgeführt mit den Themen „Ansprüche aus dem kommunalen Ehrenamt“, „Kommunale Finanzen – der Finanzhaushalt einer Gemeinde“, „Kommunale Doppik – Haushaltsrecht der Kommunen“, „Fit für den Bauausschuss – Einführung in Sprache und Inhalte von Plänen“.

Für weitere Informationen und die Anmeldung zur Veranstaltung steht die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg, Anne Hennen, in der Kreisverwaltung unter der Telefonnummer 0651-715253 oder der EMail-Adresse: anne.hennen@trier-saarburg.de zur Verfügung.

Informationen des DLR

24. Bitburger Braugerstenschau

Am 5. November findet ab 19.30 Uhr im Schulungszentrum Nord der Bitburger Braugruppe die Bitburger Braugerstenschau statt. Neben der Prämierung der besten Braugersten aus der Region findet ein Austausch zu fachbezogenen Themen statt. Hierzu sind interessierte Landwirte sowie Vertreter des Landhandels und der Genossenschaften herzlich eingeladen.

7. Eifeler Schweinetag

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel und der Verband für Schweineproduktion Rheinland-Pfalz-Saar (VSR) veranstalten gemeinsam am 8. November im Gasthaus Schneider in Wolsfeld den 7. Eifeler Schweinetag. Die Tagungsgebühr beträgt 10 Euro (ohne Mittagessen). Anmeldeschluss ist der 5. November. Weitere Informationen gibt es beim DLR Eifel (Telefonnummer 06561/9480-435) oder im Internet unter der Adresse www.dlr-eifel.rlp.de/ Termine.

Minimalschnitt im Spalier Mosel

Am 21. November führt das DLR Mosel um 18 Uhr eine Informationsveranstaltung zur Thematik „Minimalschnitt im Spalier“ durch. Dabei soll mit interessierten Winzern ein Arbeitskreis gegründet werden. Dabei sollen neben den theoretischen Grundlagen auch die praktischen Voraussetzungen und Erfahrungen zum Minimalschnitt im Spalier diskutiert werden. Nach einem Fachvortrag wird innerhalb des Arbeitskreises abgefragt, wer in diesem Winter eine oder mehrere Anlagen umstellen wird. Ziel dieses Arbeitskreises besteht darin, dass bei einer Rundfahrt zu den einzelnen Flächen, die durch die Arbeitskreismitglieder umgestellt wurden, die Praxisumsetzungen und -probleme erläutert werden können. Diese Rundfahrt wird nach der Abschlussprüfung 2013 erfolgen. Ansprechpartner: DLR Mosel, Matthias Porten, Tel. 06531-956-406, matthias.porten@dlr.rlp.de oder Arno Simonis: 06531-956-411, arno.simonis@dlr.rlp.de

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer nicht-öffentlichen Sitzung einberufen für

Mittwoch, 14.11.2012, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Nichtöffentlicher Teil

1. Schulbauangelegenheit
2. Schulbauangelegenheit
3. Schulbauangelegenheit
4. Schulbauangelegenheit
5. Schulbauangelegenheit
6. Kreishaushalt 2013
7. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 22.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Sitzung Ausschuss Wirtschaft und Tourismus

Der Ausschuss für Wirtschaft und Tourismus wurde zu einer öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung einberufen für

Dienstag, 06.11.2012, 16:30 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Information über die Auszeichnung des Landkreises Trier-Saarburg als Mittelstandsfreundliche Kommune
2. Beteiligung am INTERREG IV A-Programm der Großregion
3. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

4. Fachkräftesicherung für die Region Trier
5. Kreishaushalt 2013
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 23.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

LW-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck



So einfach geht's ...

-  - www.LW-flyerdruck.de besuchen
-  - Größe/Produkt auswählen
-  - Papier wählen
-  - Stückzahl wählen
-  - Vorlage schicken
-  - Versandart auswählen
-  - Fertig



www.LW-flyerdruck.de

Oder Ihre Liebsten mal ganz groß?



Vom Foto ...

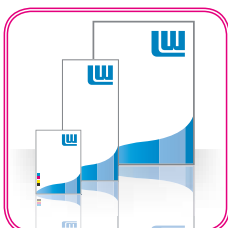
Ganz einfach:
Ihr Lieblingsfoto auswählen, bequem hochladen auf LW-flyerdruck.de und sich über die Liebsten im Großformat freuen!



... zum Poster

Bis zu einer unglaublichen Größe von 118,8 cm x 84,0 cm

Weitere Angebote finden Sie unter www.LW-flyerdruck.de



Flyer



Falzflyer



Plakate



Office



Broschüren

UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft

AHA!

Nachhilfe -Institut
Trier

Liebe Eltern,

die ersten Klassenarbeiten im neuen Schuljahr sind nun fast alle geschrieben und wir freuen uns sehr über den guten Start unserer AHA! - Nachhilfe-Schülerinnen und -Schüler.

Gleich 3 von unseren AHA! Nachhilfe-Schülern ist es gelungen, ihre Eltern und uns mit einer „1“ in ihrer ersten Klassenarbeit in diesem Schuljahr zu überraschen und auch von unseren neuen AHA! Nachhilfe-Schülern und -Schülerinnen konnten sich bereits viele um 1-2 Noten deutlich verbessern.

Dazu an dieser Stelle an euch und eure Nachhilfe-Lehrer/in noch einmal: Herzlichen Glückwunsch! Sollten auch Sie für Ihr Kind in dem einen oder anderem Fach kompetente Unterstützung suchen, so möchten wir Ihnen unsere qualifizierte AHA! - Einzelnachhilfe empfehlen. Unsere erfahrenen AHA! - Nachhilfe-Lehrerinnen und -Lehrer sind fachkompetent und engagiert. Jedes Kind wird individuell gefördert. Lerninhalte und das Lerntempo richten sich nach Ihrem Kind und nicht nach den Wünschen einer Gruppe.

Dabei findet unsere AHA! - Einzelnachhilfe bei Ihnen zu Hause in vertrauter Umgebung Ihres Kindes statt. Damit ist unsere qualifizierte AHA! Einzelnachhilfe eine der effektivsten Nachhilfe-Methoden, um Ihr Kind individuell zu unterstützen.

Möchten Sie mehr über unsere qualifizierte AHA! - Einzelnachhilfe erfahren, so rufen Sie uns einfach an unter 0651/ 170 96 20 oder besuchen Sie unsere Internetseite:

www.aha-nachhilfe.de.

Wir freuen uns über Ihr Interesse

AHA! Nachhilfe-Institut Trier
Birgit Capitain
Institutsleiterin

PS: Für die AHA! - Einzelnachhilfe können Eltern, die vom Jobcenter, Sozialamt oder der Wohngeldstelle Leistungen erhalten, dort einen Antrag auf Lernförderung stellen.

Archimedes
Lernstudio

Nachhilfe
EDV-Kurse
Sprachkurse

54290 Trier
Tel. 0651 / 1708370
www.archimedes.lernstudio.de
Lernen mit Erfolg!

AHA!
Nachhilfe

qualifizierte Einzelnachhilfe zu Hause
www.aha-nachhilfe.de
(0651) 1 70 96 20

Die Werkstatt für Erfolg!

MONIKA KAISER
LERN WERKSTATT

Richtstr. 1 - 3
54338 Schweich
Tel.: 0 65 02 / 9 97 99 74
Fax: 0 65 02 / 9 97 99 44
kaiser@lernwerkstatt-schweich.de
www.lernwerkstatt-schweich.de

Monika Kaiser Diplom-Pädagogin
Schulamtl. gemeldet

LERNEN MIT
DEM FUN-FAKTOR

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenchwäche, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S

Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Hermesstr. 17 • 54295 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de

die Kater liegt im Schloch

Pädi Nachhilfe

⊗ Einzelunterricht zu Hause
⊗ oder in kleinen Gruppen
⊗ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.
Ich engagiere mich für den Erfolg Ihres Kindes:
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin)

Pädi Institut
für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon: 06502/988164
Schulamtl. gemeldet

A**Telefon-Service****bis****Z****A**


Ambiente
in
der Ölmühle

Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

D**W&S Bedachungen***Ihr Fachmann für:*

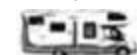
Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

A**Anhängervermietung Schweich**

Anhängervermietung -- ATV-vermietung -- Wohnmobilvermietung



Tel.: 0160 / 8232629

06502 / 995194



wohnmobil-reisen.eu

ATV-mieten.de



ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention



Ihr Toyota Service Partner

Auto LiNN GmbH

54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

A

- Autoreparatur
- Autowaschanlage
- Autogasumrüstung
- Autogastankstelle 24h

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**F****E-Bike-Center Trier**


FAHRRAD
Stempfer
SEIT 1888

Kantstraße 19

54294 Trier-Zewen

0 6 5 1

8 6 1 8 1

F

FLIEGENGITTER
Stefan Andres Thomm



06500

8850

F**Praxis für Podologie - medizinische Fußpflege**

Podologin Manfred Klären - Ruwerer Str. 10 - Fell, ☎ 06502/9316822

Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche - Zulassung aller Kassen -

**F****Podologische Fußpflege Kenn**

eigene Praxis und Hausbesuche

- Zulassung aller Kassen -

Kostenlose
Parkplätze
am Haus

06502

6735

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

F

In der 3. Generation

exam. Krankenschwester

Fußpflege

MELANIE COEN-THESEN

Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

Seit 1956!



06502 / 8548

TESTEN SIE UNSERE WERKSTATTELEISTUNGEN!
REPARATUREN ALLER ART - ALLE FABRIKATE



Verkauf von Mercedes
Jahreswagen und
Gebrauchtwagen
aller Preisklassen

Autohaus
HERGET

AUF BOWERT 9

54340 BEKOND

TEL: 06502-9977820

www.autohaus-herget.de

B

**Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen**

W&W wüstenrot

Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ 06502 / 988673
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

C

COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 5a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

C

Genießen Sie unser leckeres Frühstück und
unsere frischen, selbstgebackenen Kuchen.

Richtstr. 24, 54338 Schweich

Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com

So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

F

Fußpflege



54338 Schweich

Brückenstraße 81

(1. Etage - Perfect Color World)

Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

■ Haus- u. Wohnungsfinanzierung

■ Grundstücksfinanzierung

■ Um- u. Anschlussfinanzierung

■ Privatkredit- u. Ratenkredit

■ Kostenanalyse / Optimierung

■ Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075

mail@finanzberatung-thesen.de

www.finanzberatung - thesen.de

A**Telefon-Service****bis****Z**www. **Treinen-Fenster**.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

L**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Richtstr. 1-3 · 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de**L****DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich****ELKE KRONES**

- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65 · 54338 Schweich

M*Claudia Maria*

Ganzheitliche Massagen für Frauen

Föhren, 0 65 02 / 93 19 68

- Ayurveda Massagen
- Hawaiianische Massagen
- Antistress Massagen
- Reiki

www.massagen-fuer-frauen.de

N**NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT**LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDEEINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!

Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de**N****Nagelstudio Andrea Krewer** 0 65 02

Schulstr. 1, 54344 Kenn 6 07 99 27

N**LernTreff**

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.deIsseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35**P****Pädi Nachhilfe**

☺ Einzelnachhilfe zu Hause

☺ oder in kleinen Gruppen

☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung

Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

**P****PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**

Verkauf + Montage

Ulli Ketter, Detzem

Tel. 0151/12720026

0 65 07/

93 93 49

R**Reifen- und Autoteile-Shop Schu**

Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen

Tel.: 06502-9329836

- Räder und mehr!

Fax: 06502-9329837

- Gebrauchtwagen

Maximinstr. 5 - 54341 Fell

H**Hausmeisterservice**
seit 01.05.2004• Handwerksarbeiten
im und ums Haus**Achim Walther**

Gerberstr. 6, Mehring

Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

• Garten &
Landschaftspflege**I**EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090

VERMIETUNG & VERKAUF

FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI

www.moseltal-immobilien.de

K**Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel.**

Seniorenresidenz St. Andreas

Halfenstraße 5, 54340 Pölich

Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

KDekoration u. Wohnaccessoires 06502
im französisch-skandinavischen Landstil 7267**Kleine Remise**

54338 Schweich, Neustraße 19

Fr. 13-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr, 1. Sa. im Monat 13-18 Uhr 0171

6174665

K

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

L**Logopädische Praxis in Mehring** 06502/

Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 995066

In Schweich Praxis für



0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

R

Reifen- und Autoteile-Shop Schu

Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen

- Räder und mehr!

- Gebrauchtwagen

Tel.: 06502-9329836

Fax: 06502-9329837

Maximinstr. 5 - 54341 Fell

A Telefon-Service bis Z

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 0172 / 6 83 37 00

DKV

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Subend-TAXI **06502** oder **6900**



Brennholz zu verkaufen
Buche / Hartlaubholz: € 56,-/Schüttraummeter
Preis ab 54340 Köwerich - Lieferung gegen Frachtpauschale
Tel. 06507-3479 - E-Mail info@holz-lex.de

Besiegen Sie Ihren Hunger Anzeige
LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

Jetzt in Ihrer Apotheke.
PZN-7772987
Qualität made in Germany. CE 0197



Lopa MED
pharma food
Sättigungskapseln
Medizinprodukt 120 Kapseln

AWO-Möbelbörse
Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Speiselokal - Gasthaus
GERMANIA
Moselstr. 1, 54349 Trittenheim, Tel. 2277, Fax 7180
In den Wintermonaten November 2012 bis März 2013 haben wir
ab 07.11.2012 mittwochs und donnerstags geschlossen!
Liebe Grüße von Irene & Francisco



Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE



Hotel
Grefen
Brückenstraße 31
54338 Schweich
Tel. 06502/92400
Fax 06502/924040
info@hotel-grefen.de



...da ist was los!!!

Martinsgans

vom 3. bis 17. November 2012

- auf Vorbestellung -

Gans - gans klassisch
mit **glacierten Maronen,**
Kartoffelknödel und Rotkraut

Am Verkaufsoffenen Sonntag, den 4. November,
haben wir sowohl zum **Mittag-** (11.30-13.30 Uhr)
als auch zum **Abendessen** (17.30-21.00 Uhr)
für Sie geöffnet.

Gans gerne nehmen wir Ihre Tischreservierung
entgegen und wünschen einen **Gans** guten Appetit!

Familie Fuchs und alle Mitarbeiter

Wir machen Ferien
vom 19.-25. November 2012

Metallbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

Was tun gegen Arthrose?

– ANZEIGE –

Arthrose hat verschiedene Ursachen. Wer sie kennt, kann viel für die Gesundheit seiner Gelenke tun. Wenn z.B. am Knie die Kniescheibe zu flach ist, führt dies nicht selten zu einer typischen Unsicherheit beim Gehen oder sogar zu schweren Stürzen. Eine damit verbundene Ausrenkung des Gelenks stellt ein hohes Arthroserisiko dar. Wer ist besonders gefährdet, und was kann man selbst dagegen tun? In der neuesten Ausgabe ihrer Informationszeitschrift „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe zahlreiche Hinweise zu diesem wichtigen Thema. In anschaulichen Darstellungen werden wirksame Behandlungsmethoden und wertvolle Tipps beschrieben. Darüber hinaus enthält das Heft viele nützliche Empfehlungen für alle Arthrose-Betroffenen.

Ein kostenloses Musterheft kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/ Main (bitte gerne eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).



Ihr kompetenter Partner an der Mosel
für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel



Heizöle ... günstig und termingerecht!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

Fairer Kaffee,
weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.
www.brot-fuer-die-welt.de



AZweb
**Online-
Anzeigen-System**

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de



Neues vom Gebrauchtwagenmarkt



Hyundai Sonata 2.7 V6 GLS € 4.900,-
silber-met., 4-trg., 127 kW, 173 PS, EZ 06/03,
117.500 km, ZV, Klima, Sitzhgz., Tempomat,
Navi, AHK, Leder, AU&HU neu



Opel Meriva 1.3 CDTi DPF Edition € 5.950,-
starsilber-met., 4-trg., 55 kW, 75 PS,
EZ 05/06, 88.000 km, Klimaanlage., el. FH,
Servo, Einparkhilfe, ESP, HU&AU



Hyundai Santa FE 2.4 4WD GLS € 6.900,-
silber-met., 107 kW, 146 PS, EZ 05/04,
129.900 km, 5-Gänge, 4 Zylinder, Klima,
Allrad, Alufelgen, Alarmanl., Garantie



Ford Focus Finesse 1.8 I € 4.990,-
5-trg., 85 kW, 115 PS, EZ 07/04, 112.000 km,
Klima, Servo, ZV+FB, 17" LM-Felgen, heizbare
WSS, silber-met. u.v.m.



Ford Ka Trend 1.2 I € 5.990,-
3-trg., 51 kW, 70 PS, EZ 10/09, 22.000 km,
Servolenkung, 4 Airbags, ABS, Radio/CD/MP3,
Color-Vgl., Euro 4, silber-met.



VW Fox Refresh 1.2 I € 5.990,-
3-trg., 40 kW, 54 PS, EZ 12/10, 27.000 km,
2 Airbags, Radio/CD/MP3, Servolenkung, ABS,
Color-Vgl., Euro 4, schwarz



Opel Astra 1.4 Edition € 7.800,-
petrolgrün-met., 5-trg., 66 kW, 90 PS,
EZ 04/07, 74.500 km, ESP, Klimaanlage.,
Radio/MP3, el. ASP



Opel Corsa Enjoy € 5.100,-
3-trg., 55 kW, 75 PS, EZ 12/04, 73.500 km,
Radio/CD, Klima, ZV, el. FH v. etc.



Peugeot 307 1.6 Grand Filou Cool € 6.900,-
violett-met., 5-trg., 80 kW, 109 PS, EZ 08/05,
80.000 km, Klimaanlage., ZV, ABS, el. FH, Servo,
HU&AU neu



Fiat Grande Punto Sport 1.4 I € 7.990,-
3-trg., 88 kW, 120 PS, EZ 09/08, 64.000 km,
Klima, Radio/CD, 17" LM-Felgen, Sportsitze,
Sportfahrwerk, weiß



2

Skoda Octavia Combi 1.6 I € 8.990,-
75 kW, 102 PS, EZ 03/08, 102.000 km, Klima,
Tempomat, Parkpilot, Radio/CD, 1. Hand,
scheckheft gepflegt, grau-met.



1

Skoda Octavia Combi 1.6 Ambiente € 9.000,-
gold-met., 4-trg., 75 kW, 102 PS, EZ 12/05,
60.000 km, Klimaanlage, el. FH, Servo, Einpark-
hilfe, ESP, AU&HU



1

Hyundai i30 1.4 Edition Plus € 9.250,-
phantomblack-met., 5-trg., 80 kW, 109 PS, EZ
07/09, 34.000 km, el. FH, Klima, Alufelgen,
BC, ESP, Scheckheft gepflegt, HU&AU neu



2

Ford Fiesta Trend 1.4 I TDCi € 9.990,-
5-trg., 50 kW, 70 PS, EZ 05/10, 29.000
km, Klima, ZV+FB, Radio/CD/MP3, el. FH,
ESP+ABS, 5 Airbags, visionblau-met.



1

Opel Zafira 1.8 Edition € 10.900,-
silber-met., 103 kW, 140 PS, EZ 04/07,
74.000 km, ZV, ABS, Navi, Tempomat,
Klimaautom., HU&AU neu



1

Chrysler Sebring 2.0 CRD Limited € 11.900,-
silber-met., 4-trg., 103 kW, 140 PS, EZ 02/09,
72.500 km, Volllausstattung mit Leder, Klima-
autom., Sitzhgz., Tempomat, HU&AU neu usw.



1

Mercedes Benz E200 Kombi € 12.500,-
beige-grau-met., 120 kW, 163 PS, EZ 10/05,
129.000 km, Tempomat, Klima, Sitzhgz., ABS,
Servo, AHK, LM-Felgen

1

SPN auto-team GmbH

Gewerbegebiet 2
54533 Laufeld
☎ 0 65 72 / 93 36 50
Fax: 93 36 51

2

Auto Heister GmbH

Gutenbergstraße
54516 Wittlich
☎ 0 65 71 / 927-113

3

Autohaus Ritter

Industriestraße 1
54486 Mülheim/Mosel
☎ 0 65 34 / 80 00
Fax: 0 65 34 / 15 34



Ihr Partner

NEU

direkt vor Ort:

GULF Heizöl – GULF Diesel

(0651)

468255-99

www.gulf-suedwest.de

Kompetent und zuverlässig

Ralf Kaub



SÜDWEST ENERGIE GmbH

Verkaufsbüro Trier • Mosaikstr. 4

Mein neues

Zuhause

Neues vom
Immobilienmarkt

Ihr Anzeigen-Service:

Elke Bulger · 01 51 / 16 30 54 03

Frank Bulger · 01 51 / 16 30 54 14

Cathrin Molitor · 01 51 / 16 30 54 05

Martin Schwind · 01 51 / 16 30 54 06

Wir bauen Wohn(t)räume

Fertighäuser • Steinhäuser • Liaporhäuser • Blockhäuser



individuelle Ausbauhäuser oder schlüsselfertig
Typenhäuser und freie Planung

☎ 06 51 - 80 07 25

thomashengel@t-online.de

www.sgs-service-trier.de

Gutenbergstr. 31 • 54294 Trier-Zewen

SGS-SERVICE

Neubau- & Gebrauchtimmobilien



Mändern

Geräumiges Wohnhaus mit 2 abgeschl.
Wohnheiten, je ca. 100 m² Wfl. und
großem Nebengebäude.
Eine WE ist solide vermietet.

€ 115.000,-



VR Immo

GmbH



Irsch/Saar

Gemütliches Ein-/Zweifamilienhaus in
massiver Bauweise, voll unterkellert,
ca. 197 m² Wfl., mit schönem, ebenem,
1.039 m² großem Grundstück.

€ 179.000,-



Leiwien

Ehemaliges Bauernhaus im Ortskern, voll
unterkellert, ca. 110 m² Wfl., Grundstück
308 m² groß, mit viel Nutzfläche im
Nebengebäude

€ 78.000,-



VR Immo

GmbH



Schillingen

Reihenhäuser in schöner Wohnlage, ca.
110 m² Wfl. auf 2 Etagen, teilunterkellert,
mit Garage, Sonniges, 935 m² großes
Grundstück

€ 115.000,-

Ihr kompetenter Partner rund um die Immobilie ☎ 06581 / 913-777

www.vr-immo-gmbh.de

Ihr kompetenter Partner rund um die Immobilie ☎ 06581 / 913-777

www.vr-immo-gmbh.de



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELM



BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Junges Paar sucht

**ein ebenerdiges Grundstück im
Neubaugebiet Zellerberg in Mehring.**

Gerne auch unerschlossen bis 700 m².

Telefon: 01 79 / 9 12 32 96

Ackerland

Grünland, Streuobstwiesen und Brachland
in Schweich und Umgebung
zu kaufen oder pachten gesucht.

Telefon 06502 / 9390924

Wohnung in MEHRING

ab sofort gesucht, ca. 2-3 ZKB.

Telefon: 01 70 / 4 06 21 97

Ältere Dame sucht EG-Wohnung in Klüsserath.

1-2 Zimmer/Küche/Bad ab sofort.

Bitte melden unter: 01 75 / 7 28 43 67

Einfamilienhäuser & Bauland

für vorgemerkte Kunden gesucht!

BKI-Finanz • 54320 Waldrach • Obere Kirchstr. 11
E. Thömmes • Tel. 06500-8855 • www.bki-finanz.de

Als Firmen-Niederlassung optimal geeignet
in Schweich. Halle, Büro ca. 600 m² + große Freifläche an
verkehrsgünstiger Lage ab Januar 2013 zu vermieten.

Info unter Tel. 0 65 02 / 85 30

Föhren, 3 ZKB,

80 m², Gäste-WC, HW-Raum, Balkon, keine Haustiere,
ab 01.01.2013 zu vermieten.

KM 495,- €, NK + Kautions, auf Wunsch Garage + 45,- €.

Telefon: 0 65 02 / 54 42

Einfamilienhaus (Wfl. 120-180 m²)
in **Schweich** oder **Issel**

von privat zu kaufen gesucht • **Tel. 0171 / 9 58 15 46**

**Die schönste
Verbindung**
... zwischen
zwei Ebenen!

LEISEN
Treppenbau

Schreinerei Michael Leisen GmbH • Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 • Mobil 0171 / 2380333 • Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

Ab sofort Nachmieter gesucht!
2 ZKB, ca. 40 m², in Schweich

Tel. 01 76 / 94 28 36 97

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20

D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de

www.tischlerei-adam-koster.de

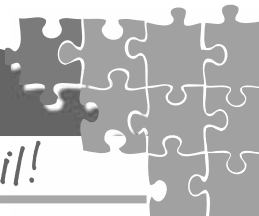


- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!



Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2013 eine/n

Auszubildende/n

**Medientechnologie-Flachdruck
Rollen-Offset-Zeitungsdruck**

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete, zukunftsorientierte Berufsausbildung.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Bares

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Unser Druckstandort in Föhren sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin

• 1 Rollenoffsetdrucker/-in (Schichtdienst)

Auch interessierten Bogendruckern bieten wir die Chance einer qualifizierten Einarbeitung.

Sie verfügen über den Facharbeiterabschluss eines Druckers und haben Berufserfahrung an Offset-Druckmaschinen.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in einem modernen Druckereiunternehmen, für eine bestens aufgestellte, wachstumsorientierte Unternehmensgruppe tätig zu sein.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus Wittich KG, Europaallee 2, 54343 Föhren, Herrn Trossen, druckhaus@wittich-foehren.de

**Haben Sie Interesse, das Amtsblatt/
Mitteilungsblatt zu verteilen?**

Dann informieren Sie sich dazu weiter unter:

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Fenstermonteure und Bauhelfer (m/w)

mit mehrjähriger Berufserfahrung und Führerschein Klasse III gesucht.
Selbstständiges Arbeiten und Teamfähigkeit wird erwartet.

OLIPLAST

Tel. 06502 / 3003

54340 Longuich • Im Paesch 1

Piepenbrock Dienstleistungsgruppe

Wir suchen für ein Objekt in
Schweich

Reinigungskräfte M/W

als Pauschalkraft oder
sozialversicherungspflichtig

Piepenbrock Dienstleistungen

GmbH + Co. KG, Von-Miller-Str. 13

67661 Kaiserslautern,

Tel. 0631 / 371060



Kaufhaus Hammerle

Fleischereifachverkäuferin gesucht

Teilzeit oder 400-Euro-Basis

Ihr Profil

- Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Fleischereifachverkäuferin.
- Sie besitzen ein hohes Maß an Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität.
- Sie haben Freude am Umgang mit Kunden.

Neben einer modernen Abteilung bieten wir regelmäßige Schulungsmaßnahmen der Edeka an.

Bewerbungen bitte telefonisch

oder per E-Mail: mhammerle@kaufhaus-hammerle.de

Bahnhofstraße 3-7 • 54424 Thalfang • 06504 - 95497-0



*zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zur Aushilfe
oder in Teilzeit eine freundliche und umsichtige*

Servicekraft

Kirchstrasse 41 54341 Fell Tel. 0 65 02 / 9 38 44 35

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Unser Druckstandort in Föhren sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin

• Maschineneinrichter/-in

in der Druckweiterverarbeitung (Schichtdienst)

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in einem modernen Druckereiunternehmen und die Chance für eine bestens aufgestellte, wachstumsorientierte Unternehmensgruppe tätig zu sein.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Trossen, druckhaus@wittich-foehren.de

Gasthaus zur Post • Thomm

Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 07.11.2012,
ab 18.30 Uhr

*Es kocht für Sie
François Coignard*

Wir bitten um telefonische Reservierung
Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch
Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Traumteppiche"
der Fa. Heinz Heimdecor.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Modernisieren mit Fördermitteln – Anzeige – des Landes Rheinland-Pfalz

Trier, November 2012. Durchschnittlich 0,90 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche muss ein Haushalt pro Monat für das Heizen zahlen. Bei den Betriebskosten ist dies der teuerste Posten. Dabei ist das Einsparpotenzial enorm: Mit der Erneuerung der Heizungsanlage, einer optimierten Wärmedämmung, dem Einbau neuer Fenster und einer Solaranlage für Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung können die Energiekosten um bis zu 85 Prozent gesenkt werden.

Das Land fördert über die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) energiesparende und barrierefreie Maßnahmen sowie die Nutzung alternativer und regenerativer Energien mit Zinsgarantiedarlehen oder Zuschüssen im Rahmen des Modernisierungsprogramms. Wer sowieso modernisiert, sollte auch gleich an barrierefreie Maßnahmen denken. Es werden sowohl Maßnahmenpakete als auch Einzelmaßnahmen unterstützt. Der Zinssatz für die Darlehen beträgt derzeit 1,7 Prozent p.a. in den ersten fünf Jahren. Handelt es sich um die Modernisierung selbst genutzten Wohneigentums, sind Einkommensgrenzen zu beachten. Für den Antrag benötigt der Bauherr zunächst von der zuständigen Kreis- oder Stadtverwaltung eine Förderbestätigung für die Inanspruchnahme einer Zinsgarantie. Der Antrag für das Darlehen wird über die jeweilige Hausbank bei der ISB (Investitions- und Strukturbank RLP) gestellt.

Liegen die Kosten nur zwischen 2 000 und 10 000 Euro, zahlt das Land einen Investitionszuschuss in Höhe von maximal 25 Prozent. Der Zuschuss kann bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Tel.: 0651 715-299, www.trier-saarburg.de beantragt werden. Auch hier sind Einkommensgrenzen zu beachten. Bei der Modernisierung vermieteter Objekte ist unabhängig vom Förderinstrument nach Abschluss der Maßnahmen eine bestimmte Anfangsmiethöhe einzuhalten.

Ansprechpartner für alle Fragen der Wohnraumförderung ist die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB), Beraterteam Wohnraumförderung, Löwenhofstraße 1, 55116 Mainz, Telefon 06131 6172-1991, wohnraum@isb.rlp.de.

Mehr Informationen zu diesem Thema gibt es bei der Informationsveranstaltung „Zukunft Wohnen Rheinland-Pfalz“ in der Sparkasse Trier, Theodor-Heuss-Allee 1, am 13.11.2012 um 19.00 Uhr. Anmeldungen bitte unter zukunft-wohnen@sk-trier.de sowie oder Telefon 0651 712-4646 sowie in allen Geschäftstollen der Sparkasse Trier. Der Eintritt ist frei.

Die Inhalte der Veranstaltung wurden in Zusammenarbeit von der LBS Rheinland-Pfalz und der Sparkasse Trier sowie ihren Partnern Finanzministerium Rheinland-Pfalz, Architektenkammer Rheinland-Pfalz, Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz und Landesberatungsstelle Barrierefrei Bauen+Wohnen entwickelt. Die Moderation übernimmt Gerhard Hohmann, SWR.

Ein Besuch lohnt auf jeden Fall: Unter den Gästen des Abends werden 10 Energiesparberatungen jeweils im Wert von 250,00 Euro verlost.

Moselfischabend

in der

Zur Alten Fährre

Thörnich

am Freitag, 09.11.2012, ab 18 Uhr.

Gebackene Rotaugen
Moselwels in Bierteig
Frisch geräucherte Forellen

In den Wintermonaten:

jeden 2. Freitag im Monat

Nächster Termin: 14.12.2012

Reservierungen unter 06507 / 802455

Auf Euren Besuch freuen sich
Susan & Heiner



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Spar mmmehr!"
der Fa. McDonalds.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Äpfel und Kartoffeln

4 kg - beste Äpfel vom Vorgebirge 5,00 € (1 kg = 1,25 €),

Kl. 1: Elstar, Jona, Boskop, Pinova, Braeburn u.a.

Einkellerungskartoffeln 50 kg:

Cilena 21,00 €, Hansa 24,00 €.

Verkauf seit 25 Jahren. Jede Woche an bekannten

Verkaufsplätzen. Telefon: 02443/911120 • Der Obstliemann

Anhänger-Verleih

zu

Billigpreisen



ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof

0 65 71 - 9 31 11

Wir machen Betriebsferien

vom 06.11.2012

bis einschl. 12.11.2012.

Wir sind wie gewohnt ab 13.11.2012 wieder für Sie da.



Ihr Team der **HAAR GALERIE**
Christian M. Wintrich

Hauptstraße 8 - 54424 Thalfang
Telefon 0 65 04 / 10 75

Bachstraße 40 - 54346 Mehring
Telefon 0 65 02 / 9 91 67



Optik
Just
BRILLEN
KONTAKT-
LINSEN

06502-3956 SCHWEICH

ALLES AUS
MEISTERHAND

Die Theatergruppe Salmrohr spielt

einen lustigen Dreiakter im heimischen Dialekt

„Nix Amore im Hinterhof“

Originaltitel: „Nix Bollywood bei Korn und Schrot“

Theaterverlag Rieder, Wemding, Autorin: Beate Irmisch

1. Vorstellung: **Samstag, 01.12.2012, 19.30 Uhr**
2. Vorstellung: **Sonntag, 02.12.2012, 18.00 Uhr**
3. Vorstellung: **Samstag, 08.12.2012, 19.30 Uhr**
4. Vorstellung: **Sonntag, 09.12.2012, 18.00 Uhr**
5. Vorstellung: **Samstag, 15.12.2012, 19.30 Uhr**

Veranstaltungsort: Bürgerhalle Salmrohr, Kartenpreis: 7,00 Euro

Kartenvorverkauf ab Samstag, den 10.11.2012 (9.00 bis 14.00 Uhr) in der Salmstraße 23, 54528 Salmtal, ab dann montags und donnerstags immer zwischen 16.00 und 18.00 Uhr, samstags von 11.00 bis 13.00 Uhr.

Die Karten können unter der Telefonnummer **0152 / 27556288** oder **06578 / 254** vorbestellt werden. Vorbestellte Karten müssen innerhalb von 5 Tagen abgeholt werden. Wir wünschen viel Vergnügen.



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

LERCH

G
M
B
H

PUTZ U. STÜCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSEN

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCROW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote ab dem 31.10.2012"

des Bierverlags Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Grabmale aus Naturstein

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00

www.steinmetz-steffens.de

LAGERAUSVERKAUF
wegen Geschäftsauflösung

Tonstraße 12, 54293 Trier
Samstags 12.-16. Uhr
Oder nach Vereinbarung
Tel.: 0651-17098814




Weitere Infos unter: www.anvaridesign.de

Autohaus MARX

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0
E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU • Klimaservice
- Reifenservice • Karosseriereparaturen
- Inspektion und Wartung • Autoglas
- Mietservice Bus, Quad

Meisterwerkstatt aller Fabrikate



Nach dem 1. Monat entscheiden: Zufrieden oder Geld zurück!

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie

Studienkreis Trier, Brotstraße 1, 06 51/7 34 81
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Genuss Kurier"
der Metzgerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Öl-Tank-Reinigung beugt vor

|| btr Behälter-, Tank- und Rohrleitungen GmbH ||

zugel. Fachbetrieb nach § 19 | WHG
Morbach, Tel. 06533/947046 • www.btr-bau.com

DER TANKSERVICE: Prüfungen mit TÜV
Demontage
Beschichtungen
Einbau von Hüllen
Neuanlagen

24h Havarie-, Stör- und Notfalldienst



Gasthaus Saubrich

Tel.: 0 65 02 / 62 68
Weinstraße 3
54340 Longuich

Wir machen Urlaub
vom 05.11.2012
bis einschließlich 17.11.2012

20% Rabatt auf die aktuelle Herbst-/Winterkollektion sowie auf alle Kommuniionsanzüge und Zubehör.

(ausgenommen bereits reduzierte Ware)

Kunter
KINDERMODE bunt

Brückenstraße 36
54338 Schweich
Tel. 06502 - 20131

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Klein & OHO"
der Fa. Roman Wagner Hörgeräte.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Angebot nur gültig am 06.05.2012

Verkaufsoffener Sonntag
am 06. Mai 2012



1 Portrait zum Sofort mitnehmen
5€ nur

für Jung & Alt

PicoPhoto
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502 - 95503

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Ihre Apotheken-Angebote"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

VERLAG WITTECH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"VOS Schweich mit Start Weihnachtsgewinnspiel".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote"
der Fleischerei Quint.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

GESCHENKEVITRINE WEINHAUS TRITHEMIUS Weihnachtsausstellung

vom 02. – 04. November 2012

Ausstellung geöffnet:

Freitag 09.00-18.00 Uhr · Samstag 10.00-16.00 Uhr Sonntag 11.00-16.00 Uhr

2. Lesung mit Rosi Nieder
am Freitag, 02.11.2012 um 19.30 Uhr
(Anmeldung erforderlich)

Moselweinstraße 21 · 54349 Trittenheim · Tel.: 06507 / 70 28 75

Di. - Fr. 09.00-13.00 Uhr und 14.30-18.00 Uhr, Sa. 10.00-13.00 Uhr

Am 04. Oktober 2012 wurde die Geschenkevitrine in Trittenheim 1 Jahr alt.

-Anzeige-

Ein Jahr, welches wie im Flug verging und in dem sich schon ein kleiner Stammkunden-Kreis gebildet hat. „Von Anfang an haben wir es uns zum Ziel gesetzt neben dem Sortiment an Wohnaccessoires und Dekorationsartikeln auch Handgefertigtes anzubieten“, so die Inhaberin Annette Hermes-Clüßerath.

So findet man hier exklusiv in der Region z.B. Figuren von Martha Design. Diese tierischen Kunstwerke sind alle signiert und in den unterschiedlichsten Designs erhältlich. Die aus Kunstharz gefertigten Tiere sind wetterfest und frostsicher bis zu einer Temperatur von -25 Grad, die Farben bleiben lichteucht und verblassen nicht. Aber auch die Kleinsten kommen nicht zu kurz. Die Kuschelschnecke von Tinéba ist ein Allroundgenie. Man kann mit ihr sprechen und kuscheln, die Fühler wackeln so lustig. Die Kleinen können an ihr nuckeln oder die Händchen drum legen und später kann man einfach ganz toll mit ihr toben. Die Schnecken sind alle handgemacht und aus 100% Baumwolle. Jede sieht ein bisschen anders aus – wie echte Schnecken eben auch. Seit dem Spätsommer hat sich das Sortiment in der Geschenkevitrine um Modeschmuck und Gestecke erweitert. Im Rahmen der Weihnachtsausstellung findet zum 2. Mal eine Lesung mit Rosi Nieder in den Räumen der Geschenkevitrine statt. Weitere Aktivitäten für 2013 sind bereits geplant und in Vorbereitung. Ob man nur eine Grußkarte oder das Besondere zum Verschenken sucht, in der Geschenkevitrine findet jeder das passende für jeden Anlass.

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Zertifizierte
Therapeutin
der Stiftung
Homöopathie-Zertifikat



MARTINA GEISER
HEILPRAKTIKERIN

Naturheilpraxis

**Infoabend:
Homöopathie bei
unerfülltem Kinderwunsch**

16. November 2012 • 19.00 Uhr

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.
Teilnahmegebühr: 5,00 €

MARTINA GEISER • AUF FALLERT 9 • 54523 HETZERATH
TEL. 06508 917813 • E-MAIL: M-GEISER@T-ONLINE.DE

Ihr Dach, da
steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:

Feldstraße 1B

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 24 68

Fax: 0 65 02 / 75 10

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt

Gewerbegebiet Am Bahnhof

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 99 58 88

Fax: 0 65 02 / 99 58 89

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

Räderwechsel



So sind Sie gut
und sicher unterwegs

- inkl. Sichtprüfung der Bremsen
- inkl. Überprüfung der Fahrzeugbeleuchtung
- Top-Angebote für Räder, Reifen, Felgen

WAGNER

Qualitätswerkstatt für alle(s)

Ausoniusstr. 15 · Leiwen · Telefon 06507/3600

info@wagner-leiwen.de

15,00 €
ohne Wuchten
+ Zusatzarbeiten



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf



novoferm

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

www.novoferm.de

Ihr Novoferm Partner für Lieferung, Montage und Wartung:

Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier · Metternichstraße 31 · Tel. (06 51) 14 69 90

Herbst-Lust
Wild(e) Wochen bei Herres!
 Unsere Preishits vom 05. bis 10. November 2012

Von Montag bis Mittwoch

Zigeunergulasch	kg	7,99 €
Waidmannspfanne vom mageren Schinken, mariniert	100 g	0,89 €
Deftiger Wildpfeffer verzehrfertig, nur noch warm machen	100 g	1,49 €
Rehkeule in Pflaumen-Rotweinsauce backofenfertig hergerichtet	100 g	1,99 €
Leberpâté in versch. Geschmacksrichtungen	100 g	1,79 €
Preiselbeerleberwurst schlachtfrisch hergestellt	100 g	0,99 €
Wildsalat mit Pfifferlingen, hausgemacht	100 g	1,69 €

Von Donnerstag bis Samstag

Schweinekammbraten	kg	5,99 €
---------------------------	----	---------------

Herres Fleischwaren
 Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
 Schweich und Mehring

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

TEMPUR
 MATRATZEN UND KÖSSER

SCHLAFEN WIE AUF WOLKE N?
SOFT, SOFTER, TEMPUR® CLOUD

300,- € Rabatt pro Original-Tempur-Matratze

Probieren Sie es aus! Wir freuen uns auf Sie.
WASSERBETTEN & SCHLAFCENTER TRIER
 St. Barbara Ufer 1, direkt an der Römerbrücke
 54290 Trier, Telefon: 0651/4608800
www.wasserbetten-trier.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

R&N
 REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de
 54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Mietanhänger zu TOP-Preisen

Kipper, Koffer-, Kasten-, Auto-, Maschinen-, Motorrad- + Pferdeanhänger...

Arnold-Janssen-Str. 2 • 54516 Wittlich
 Tel.: 06571-955558
www.anhaenger-kirsten.de

Farbe macht gute Laune!!!

TEBA
 Fenster | Türen | Wintergärten

SCHAUEN SIE REIN
 Nutzen Sie die Gelegenheit und verbinden Sie einen Besuch bei uns mit einem Bummel über den Hermeskeiler Martinusmarkt.

Verkaufsoffener Sonntag
4. Nov. 2012 - 13 bis 18 Uhr

TEBA Hansen & Kaub GmbH
 Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

SWIFT
SUZUKI Way of Life!

SUZUKI PREISOFFENSIVE

Ab Oktober durchstarten und 2.000,- EUR Preisvorteil¹ sichern!

Wir finden, jeder hat eine Finanzspritze verdient! Deshalb sparen Sie bis Ende Dezember 2.000,- EUR¹ beim Kauf Ihres Suzuki Wunschmodells. Zum Beispiel beim Swift 1.2 Club 3-Türer für 11.780,- EUR².
 1.2-Liter-Benzinmotor mit 69 kW (94 PS), optional auch als Automatik oder 4x4,
 1.3-Liter-Turbodieselmotor mit 55 kW (75 PS) oder
 1,6-Liter-Benzinmotor mit 100 kW (135 PS)
 Sicherheit: 7 Airbags, ESP und ABS mit Bremsassistent, serienmäßig
 Kraftstoffverbrauch: innerorts 8,4-4,8 l/100 km, außerorts 5,2-3,6 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,4-4,1 l/100 km, CO₂-Ausstoß kombinierter Testzyklus 147-106 g/km (VO-EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionszeitraum vom 01.10.2012-31.12.2012.
¹Preisvorteil für alle Suzuki Pkw-Modelle im Vergleich zur UVP der Suzuki International Europe GmbH zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten.
²Endpreis inklusive des Preisvorteils von 2.000,- EUR

AUTO ROTH
 Trier-Ehrang · Servaisstraße 1
 Tel. 06 51 / 96 80 90
www.auto-roth-trier.de • B.Hortt@Auto-Roth-Trier.com